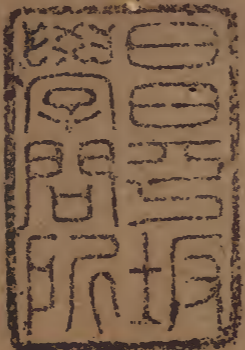


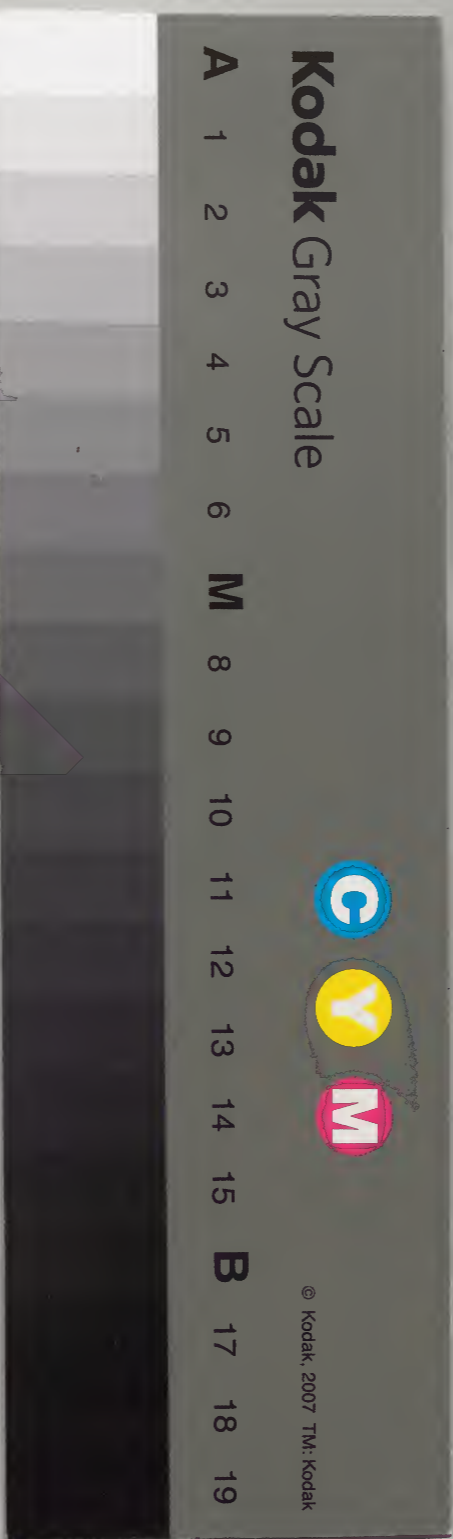
魏書



漢書門類			
五	五	八	天
四	五	函	號
三	〇	冊	架

內閣文庫			
五	五	九	六
三	〇	冊	架
二	〇	函	架

內閣文庫			
番號	漢	5596	
冊數	30 (11)		
函號	280	52	





魏書卷四十五

列傳第三十三

東大文庫

皇明朝列大夫國子監祭酒臣李廷機

承直郎國子監司業臣方從哲等奉

勅重校刊

韋閻 杜銓 裴駿 辛紹光 柳崇

韋閻字友觀京兆杜陵人世為三輔冠族祖楷晉建威將軍長樂清河二郡太守父達慕容垂受部郎大長秋卿閻少有器望值慕容氏政亂避地於薊城世祖徵拜咸陽太守轉武都太守屬杏城鎮將郝温及蓋吳反關中擾亂閻盡心撫納所部獨全在郡十六年卒

卷四十五

列傳第三十三

韋閻

十六年卒

子範歷鎮西大將軍府司馬試守華山郡高宗時賜爵興平男卒

子雋字穎超早有學識少孤事祖母以孝聞性溫和廉讓為州里所稱太和中襲爵除荊州治中轉梁州寧朔府長史還為太尉外兵參軍本州中正遷都水使者所在有聲世宗崩領軍于忠矯擅威刑與左僕射郭祚尚書裴植同時遇害語在植傳時年五十七雋與祚婚家為忠所惡故及於難臨終雋訴枉於尚書元欽欽知而不敢申理雋歎曰吾一生為善未蒙善報常不為惡今為惡終悠悠蒼天抱直無語時人咸怨傷焉熙平元年

追贈中壘將軍洛州刺史諡曰貞有子十三人

長子榮緒字子光頗涉文史襲爵除員外散騎侍郎齊王蕭寶寅儀同開府屬因戰敗歿

榮緒弟榮茂字子曄以幹局知名歷侍御史尚書考功郎中出為征虜將軍東秦州刺史末熙末兄弟並歿關西

榮茂弟子榮為寶炬南汾州刺史

子榮少弟道諧為南汾州鎮城都督齊獻武王命將出討陷城克之武定末子榮官至南兗州刺史

闓兄子真喜起家書博士遷中書侍郎馮翊太守

子祉卒於太府少卿

祉子義遠出帝時爲岐州刺史歿關西

祉弟禎有識幹起家奉朝請尚書郎中司徒主簿太子中舍人廷尉少卿給事黃門侍郎光祿大夫卒贈安西將軍秦州刺史

子文殊員外散騎侍郎早卒

聞從叔道福父巖爲苻堅丞相王猛所器重以女妻焉爲堅東海太守堅滅奔江左仕劉裕爲輔國將軍秦州刺史道福有志略歷劉駿盱眙南沛二郡太守領鎮北府錄事參軍時徐州刺史薛安都謀欲擁州內附道福

參贊其事以功除安遠將軍賜爵高密侯因此仍家於彭城卒贈征虜將軍兗州刺史謚曰簡

子欣宗以歸國勳別賜爵杜縣侯高祖初拜彭城內史遷大將軍宋王劉昶諮議參軍廣陵侯元衍爲徐州刺史又請爲長史帶彭城內史撫綏內外甚得民和世宗初除通直散騎常侍出爲河北太守不行尋轉太中大夫行幽州事卒贈龍驤將軍南兗州刺史謚曰簡

子元徽武定中潁州驃騎府長史

欣宗從父弟合宗卒於東海太守

子元恢有氣幹孝昌初值刺史元法僧據州外叛元恢

招聚同志潛規克復事泄爲法僧所害時人傷惜之
闔從子崇字洪基父肅字道壽劉義真鎮關中辟爲主
簿仍隨義真度江歷魏郡弋陽一郡太守豫州刺史崇
第十歲父卒母鄭氏以入國因寓居河洛少爲舅兗州
刺史鄭義所器賞解褐中書博士轉司徒從事中郎高
祖納其女爲充華嬪除南潁川太守不好發摘細事常
云何用小察以傷大道吏民感之郡中大治高祖聞而
嘉賞賜帛二百匹遷洛以崇爲司州中正尋除右將軍
咸陽王禧開府從事中郎復爲河南邑中正崇頻居衡
品以平直見稱出爲鄉郡太守吏滿應代吏民詣闕乞

留復延三年在郡九年轉司徒諮議久之除華山太守
卒

子猷之釋褐奉朝請轉給事中步兵校尉稍遷前將軍
太中大夫卒

猷之弟休之起家安州左將軍府城局參軍轉給事中
河南邑中正稍遷安西將軍光祿大夫休之貞和自守
未嘗以言行忤物卒

子道建武定末定州儀同開府長史帶中山太守

道建弟道儒齊文襄王大將軍府東閣祭酒

闔族弟珍字靈智高祖賜名焉父尚字文叔樂安王良

安西府從事中郎卒贈安遠將軍雍州刺史珍少有志操解褐京兆王子推常侍轉尚書南部郎高祖初蠻首桓誕歸款朝廷思安邊之略以誕爲東荊州刺史令珍爲使與誕招慰蠻左珍自懸瓠西入三百餘里至桐栢山窮淮源宣揚恩澤莫不降附淮源舊有祠堂蠻俗恒用人祭之珍乃曉告曰天地明靈卽是民之父母豈有父母其子肉味自今已後悉宜以酒脯代用羣蠻從約至今行之凡所招降七萬餘戶置郡縣而還以奉使稱旨除左將軍樂陵鎮將賜爵霸城子蕭道成司州民謝天蓋自署司州刺史規欲以州內附事泄爲道成將崔

慧景攻圍詔珍率在鎮士馬渡淮接時道成聞珍將至遣將苟元賓據淮逾拒珍乃分遣鐵馬於上流潛渡親率步士與賊對接旗鼓始交甲騎奄至腹背奮擊破之天蓋尋爲左右所殺降於慧景珍乘勝馳進又破慧景擁降民七千餘戶內徙表置城陽剛陵義陽三郡以處之高祖詔珍移鎮北陽蕭贖遣其雍州刺史陳顯達率衆來寇城中將士咸欲出戰珍曰彼初至氣銳未可便挫且共堅守待其攻我疲敝擊之未晚於是憑城拒戰殺傷甚衆相持旬有二日夜開城門掩擊之賊遂奔潰以功進爵爲侯車駕南討珍上便宜并自陳任邊歲

久悉其要害願爲前驅詔珍爲隴西公源懷衛大將軍
府長史轉太保齊郡王長史遷顯武將軍郢州刺史在
州有聲績朝廷嘉之遷龍驤將軍賜驂騮二匹帛五十
疋穀三百斛珍乃召集州內孤貧者謂曰天子以我能
緩撫卿等故賜以穀帛吾何敢獨當遂以所賜悉分與
之尋加平南將軍荊州刺史與尚書盧淵征赭陽爲蕭
鸞將垣歷生蔡道貴所敗免歸鄉里臨別謂淵曰主上
聖明志吞吳會用兵機要在於上流若有事荆楚恐老
夫復不得停耳後車駕征樊郢復起珍爲中軍大將軍
彭城王勰長史河北旣平以珍爲建威將軍試守魯陽

郡高祖復南伐路經珍郡加中壘將軍正太守珍從
濟水高祖曰朕頃戎車再駕卿常翼務中軍今日之舉
亦欲與卿同行但三鵠險要非卿無以守也因勅珍辭
還及高祖崩於行宮祕匿而還至珍郡始發大諱還除
中散大夫尋加鎮遠將軍太尉諮議參軍永平元年卒
時年七十四贈本將軍南青州刺史諡曰懿

長子纘字遵彥年十三補中書學生聰敏辯爲博士
李彪所稱除祕書中散遷侍御中散高祖每與名德沙
門談論往復纘掌綴錄無所遺漏頗見知賞轉散騎侍
郎徙太子中舍人仍兼黃門又兼司徒右長史尋轉長

兼尚書左丞壽春內附尚書令王肅出鎮揚州請續爲
長史加平遠將軍帶梁郡太守肅薨勅續行州事任城
王澄代肅爲州復啓續爲長史澄出征之後蕭衍將姜
慶真乘虛攻襲遂據外郭雖尋克復續坐免官永平三
年卒年四十五

續弟或字遵慶亦有學識解褐奉朝請遷太尉騎兵參
軍出爲雍州治中轉別駕入爲司徒掾尋轉散騎侍郎
稍遷平遠將軍東豫州刺史或綏懷蠻左頗得其心蠻
首田益宗子魯生魯賢先叛父南人數爲寇掠自或至
州魯生等咸戢啓修敬不復爲害或以蠻俗荒梗不

禮儀乃表立太學選諸郡生徒於州總教又於城北置
崇武館以習武焉境內清肅還遇大將軍京兆王繼西
征請爲長史拜通直散騎常侍尋以本官兼尚書爲幽
夏行臺以功封陰盤縣開國男邑二百戶孝昌元年秋
卒於長安贈撫軍將軍雍州刺史諡曰文

子亮襲歷本州治中轉別駕孝莊末藍田太守沒於關西
彪弟融解褐員外散騎侍郎以軍功賜爵長安伯稍遷
大司馬開府司馬融娶司農卿趙郡李瑾女天平中疑
其妻與章武王景哲姦通乃刺殺之懼不免仍亦自害
或弟肅字遵顯少有志業年十八辟州主簿時屬歲儉

肅以家粟造粥以飼饑人所活甚衆解褐太學博士遷
祕書郎中稍遷左軍將軍爲荊郢和糴大使南郢州刺
史田夷啓稱肅父珍往任荊州恩洽夷夏乞肅充南道
別將領荊州驍勇共爲腹背詔從之未幾行南荊州事
肅宗末除征虜將軍東徐州刺史尋遷東安將軍加散
騎常侍肅衍遣其郢州刺史田麤愔率衆來寇肅於石
羊崗破斬之以功封杜縣開國子邑二百戶永安三年
卒於州贈侍中車騎將軍雍州刺史諡曰宣

長子鴻字道衍頗有幹用解褐奉朝請遷尚書令吏部
郎中中書舍人天平三年坐漏泄賜死於家時年三十

二

鴻弟道植武定末儀同開府中兵參軍

太祖時有安定梁穎先仕慕容寶歷黃門郎入國拜建
德太守賜爵朝那男

孫景儒起家趙郡王幹行參軍稍遷治書侍御史司徒
中兵參軍卒

子師禮早卒

師禮族弟嵩遵少有氣俠起家奉朝請歷司空外兵參
軍後蕭寶夤爲雍州刺史引爲中兵參軍深見信任寶
夤反令嵩遵率衆出征嵩遵僞受其署既行之後遂與

侯終德等還來襲城以功封烏氏縣開國伯邑五百戶
後除光州平東府長史轉荊州驃騎府司馬卒官年四
十四

嵩遵弟嵩景武定中燕郡太守又有武功

蘇湛字景儁魏侍中則之後也晉亂避地河右世祖平
涼州還鄉里父擁字天祐秦州撫軍府司馬湛少有器
量頗涉羣書年二十餘舉秀才除奉朝請領侍御史轉
其外散騎侍郎蕭寶夔之討關西以湛爲行臺郎中深
見委任孝昌中寶夔大敗東遷朝廷以爲雍州刺史後
自猜懼害中尉酈道元乃稱兵反時湛臥疾於家寶夔

令姜儉報湛云元略受蕭衍意旨乃欲見除酈道元之
來事不可測吾不能坐受死亡今便爲身計不復作魏
臣也與卿契闊故以相報死生榮辱與君共之湛聞之
舉聲大哭儉遽止之曰何得復爾湛曰百口居家卽時
屠戮云何不哭哭數十聲徐謂儉曰爲我白濟王王本
以窮鳥投人賴朝廷假王羽翼榮寵至此屬國步多虞
不能竭忠報德乃欲乘人間隙有不滅之心信惑行路
無識之語欲以羸敗之兵守關門鼎今魏德雖衰天命
未改且王之恩義未洽於民但見其敗未見有成蘇湛
不能以百口居家爲王族滅寶夔復報曰此自救命之

計不得不爾所以不先相白者恐沮吾計故爾湛復曰
凡爲大事常得天下奇士今但共長安博徒小兒輩計
校辦有成理不湛恐荆棘必生庭閤願乞骸骨還鄉里
脫得因此病死可以下見先人寶寅素重之以湛病且
知不爲已用聽還武功寶寅敗莊帝卽位徵補尚書郎
既至莊帝曰前聞卿答蕭寶寅甚有美辭爲我說也湛
頓首謝曰臣雖言辭不如伍被始終不易自謂過之然
臣與寶寅周遊契闊言得盡心而不能令其不反臣之
罪也莊帝悅拜散騎都尉仍領郎尋遷中書侍郎出帝
初病還鄉里終於家贈散騎常侍鎮西將軍雍州刺史

湛從母弟天水姜儉字文簡父昭自平憲司直出爲苑
州安東長史帶高平太守卒於營構都將儉少有幹用
勤濟過人起家徐州車騎府田曹參軍轉太尉外兵參
軍蕭寶寅出討關西引爲開府屬軍機謀略多所參預
儉亦自謂遭逢知己遂竭城委託寶寅爲雍州仍請爲
開府從事中郎帶長安令及寶寅反以爲左丞尤見信
任爲羣下所讎疾寶寅敗城人殺之時年三十九蘇湛
每謂人曰以姜儉才志堪致富貴惜其不遇命也如何
儉弟素武定末中散大夫

杜銓字士衡京兆人晉征南將軍預五世孫也祖冑存

魏書卷四十五 列傳 七
堅太尉長史父凝慕容垂祕書監仍僑居趙郡銓學涉
有長者風與盧玄高允等同被徵爲中書博士初密太
后父豹喪在濮陽世祖欲命迎葬於鄴謂司徒崔浩曰
天下諸杜何處望高浩對京兆爲美世祖曰朕今方收
葬外祖意欲取京兆中長老一人以爲宗正命營護凶
事浩曰中書博士杜銓其家今在趙郡是杜預之後於
今爲諸杜之最即可取之詔召見銓器貌瓌雅世祖感
悅謂浩曰此真吾所欲也以爲宗正令與杜超子道生
迎豹喪柩致葬鄴南銓遂與超如親超謂銓曰旣是宗
近何緣復僑居趙郡乃延引同屬魏郡焉遷散騎侍郎

轉中書侍郎賜爵新豐侯卒贈平南將軍相州刺史魏
縣侯諡曰宣

子振字季元太和初舉秀才卒於中書博士

子遇字慶期起家奉朝請轉員外散騎侍郎尚書起部
郎中竊官材瓦起立私宅清論鄙之遷龍驤將軍中散
大夫出爲河東太守卒贈中軍將軍都官尚書豫州刺
史諡曰惠

子鴻承熙中司徒倉曹參軍

銓族子洪太字道廓延興中爲中書博士後使高麗除
安遠將軍下邳太守轉梁郡太守太和中除鷹揚將軍

絳城鎮將帶新昌陽平二郡太守卒年五十二
子祖悅字士豁頗有識尚大將軍劉昶參軍事稍遷天
水仇池二郡太守行南秦州事正光中入為太尉汝南
王悅諮議參軍出除高陽太守卒於郡

子長文字子儒肅宗挽郎員外散騎侍郎稍遷尚書郎
以隨叔顥守岐州勳賜爵始平伯加平東將軍天平末
卒於安西將軍光祿大夫贈中軍將軍度支尚書雍州
刺史

長文第四弟子達武定中齊文襄王大都督府戶曹參

軍

祖悅弟顥字思顏頗有幹用解褐北中府錄事參軍正
光中稍遷厲威將軍肝昭太守帶大徐戎主元法僧之
叛也顥逃竄獲免後為諫議大夫孝昌二年為西征軍
司行岐州事蕭寶夤起逆顥據州不從還除征虜將軍
東荊州刺史以守岐州勳封平陽縣開國伯邑五百戶
武泰中轉授岐州刺史永安中除涇州刺史時萬俟醜
奴充斥關右不行乃為都督防守岐州醜奴攻之不克
事寧除鎮西將軍光祿大夫以勳又賞安平縣開國伯
食邑五百戶以平陽伯轉授弟二子景仲後為征西將
軍金紫光祿大夫沒於關西

裴駿字神駒小名皮河東聞喜人父雙碩本縣令假建威將軍恒農太守安邑子卒贈平南將軍東雍州刺史聞喜侯駿幼而聰慧親表異之稱爲神駒因以爲字藉冠通涉經史好屬文性方檢有禮度鄉里宗敬焉蓋吳作亂於關中汾陰人薛永宗聚衆應之屢殘破諸縣來襲聞縣中先無兵仗人情駭動縣令憂惶計無所出駿在家聞之便率厲鄉豪曰在禮君父有危臣子致命府縣今爲賊所逼是吾等徇節之秋諸君可不勉乎諸豪皆奮激請行駿乃簡騎驍勇數百人奔赴賊聞救至引兵退走刺史嘉之以狀表聞會世祖親討蓋吳引見駿

駿陳敘事宜甚會機理世祖大悅顧謂崔浩曰裴駿有當世才具且忠義可嘉補中書博士浩亦深器駿曰爲三河領袖轉中書侍郎劉駿遣使明僧暲朝貢以駿有才學乃假給事中散騎常侍於境上勞接皇興二年卒贈平南將軍秦州刺史聞喜侯諡曰康

子修字元寄清辯好學年十三補中書學生遷祕書中散轉主客令以婦父李訢事出爲張掖子都大將張掖境接胡夷前後數致寇掠修明設烽候以方略禦之在邊六年關塞清靜高祖嘉之徵爲中部令轉中大夫兼祠部曹事職主禮樂每有疑議修斟酌故實咸有條貫

太和十六年卒時年五十一高祖悼惜之賻帛一百疋
謚曰恭伯世宗時追贈輔國將軍東秦州刺史修早孤
居喪以孝聞二弟三妹並在幼弱撫養訓誨甚有義方
次弟務早喪修哀傷之感於行路愛育孤姪同於己子
及將異居奴婢田宅悉推與之時人以此稱焉

子詢字敬叔美儀貌多藝能音律博奕咸所開解起家
奉朝請太尉集曹參軍轉長流尚書起部郎中平昌太
守時太原長公主寡居與詢私姦肅宗仍詔詢尚焉尋
以主壻特除散騎常侍時本邑中正闕司徒召詢爲之
詢族叔炳自陳情願此官詢遂讓焉時論善之尋監起

居事遷祕書監出爲平南將軍郢州刺史詢以凡司戍
土蠻酋田朴特地居要險衆踰數萬足爲邊捍遂表朴
特爲西郢州刺史朝議許之蕭衍遣將李國興寇邊時
四方多事朝廷未遑外略緣境城戍多爲國興所陷賊
旣乘勝遂向州城詢率厲固守垂將百日援軍旣至賊
乃退走加散騎常侍安南將軍朴特自國興來寇便與
詢相角爲表裏聲援郢州獲全朴特頗有力焉徵爲七
兵尚書至都未幾除豫州刺史尋進號撫軍將軍加散
騎常侍未之州還爲七兵尚書常侍如故武泰初詔詢
以本官兼侍中爲關右大使賞擢慕義之徒未及發會

列傳
卷五
朱榮入洛於河陰遇害年五十一贈侍中車騎大將軍司空公雍州刺史諡曰貞烈無子

修弟務字陽仁少而聰慧舉秀才州辟主簿早卒

子美字師伯少有美名舉秀才州主簿太尉咸陽王雅相賞愛欲以女妻之美拒而不納除奉朝請亦早卒無

子

務弟宣字叔令通辯博物早有聲譽少孤事母兄以孝友稱舉秀才至都見司空李訢與言自旦及夕訢嗟善不已司空李冲有人倫鑒識見而重之高祖初徵爲尚書主客郎與蕭曠使顏幼明劉忌效蕭琛范雲等對接

轉都官郎邊員外散騎侍郎舊令與吏部郎同班闕高祖

會集沙門講佛經因命宣論難甚有理詣高祖稱善遷都洛陽以宣爲採材副將奉使稱旨遙除司空諮議參軍府解轉司州治中兼司徒右長史又轉別駕仍長史宣明敏有器幹摠攝州府事無疑滯遠近稱之世宗初除太中大夫領本郡中正仍別駕又爲司州都督遷太尉長史宣上言曰自遷都已來凡戰陳之處及軍罷兵還之道所有骸骼無人覆藏者請悉令州郡戍邏檢行埋掩并符出兵之鄉其家有死於戎役者使皆招魂復魄祔祭先靈復其年租調身被傷痍者免其兵役朝廷從之出爲征虜將軍益

州刺史宣善於綏撫甚得羌戎之心後晉壽更置益州改
 宣所莅為南秦州先是有陰平氏酋楊孟孫擁戶數萬自
 立為王通引蕭衍數為邊患宣乃遣使招喻曉以途順孟
 孫感恩即遣子詣闕武興氏姜謨等千餘人上書乞延更
 限世宗嘉焉宣家世以儒學為業常慕廉退每歎曰以賈
 誼之才仕漢文之世不歷公卿將非運也乃謂親賓曰吾
 本閭閻之士素無當世之志直隨牒推移至於此祿後
 養親道不光國瞻言往哲可以言歸矣因表求解世宗不
 許乃作懷田賦以敘心焉永平四年患篤世宗遣太醫
 令馳驛就視并賜御藥宣素明陰陽之書自始患便知

不起因自剋亡日果如其言時年五十八世宗悼惜之
 贈左將軍豫州刺史謚曰定尋改為穆子敬憲莊伯竝
 在文苑傳

第四子獻伯武定末廷尉卿

駿從弟安祖少而聰慧年八九歲就師講詩至鹿鳴篇
 語諸兄云鹿雖禽獸得食相呼而況人也自此之後未
 嘗獨食弱冠州辟主簿民有兄弟爭財詣州相訟安祖
 召其兄弟以禮義責讓之此人兄弟明日相率謝罪內
 外欽服之復有人勸其入仕安祖曰高尚之事非敢庶
 幾且京師遼遠實憚於栖屑耳於是閑居養志不出城

邑安祖曾行值天熱舍於樹下鷺鳥逐雉雉急投之遂
觸樹而死安祖愍之乃取置陰地徐徐護視良久得蘇
安祖喜而放之後夜忽夢一丈夫衣冠甚偉著繡衣曲
領向安祖再拜安祖怪而問之此人云感君前日見放
故來謝德聞者異焉後高祖幸長安至河東存訪故老
安祖朝於蒲坂高祖與語甚悅仍拜安邑令安祖以老
病固辭詔給一時俸以供湯藥焉年八十三卒於家
子思濟亦有志操早卒

子宗賢

思濟弟幼雋卒於猗氏令

辛紹先隴西狄道人五世祖怡晉幽州刺史父淵私署
涼王李暠驍騎將軍暠子歆亦厚遇之歆與沮渠蒙遜
戰於蓼泉軍敗失馬淵以所乘馬授歆而身死於難以
義烈見稱西土世祖之平涼州紹先內徙家於晉陽明
敏有識量與廣平游明根范陽盧度世同郡李承等甚
相友善有至性丁父憂三年口不甘味頭不櫛沐髮遂
落盡故常著垂裙皂帽自中書博士轉神部令皇興中
薛安都以彭城歸國時朝廷欲綏安初附以紹先爲下
邳太守加寧朔將軍爲政不苟激察舉其大綱而已唯
教民治產禦賊之備及劉彧將陳顯達蕭道成蕭順之

來寇道成謂順之曰辛紹先未易侵也宜共慎之於是
不歷郡境遂徑屯呂涇太和十三年卒贈冠軍將軍拜
州刺史晉陽公諡曰惠

子鳳達軌道樂古有長者之名卒於京兆王子推國常
侍

鳳達子祥字萬福舉司州秀才司空行參軍遷主簿太
傅元丕為并州刺史祥為丕府屬勅行建興郡咸陽王
禧妃即祥妻妹及禧薨逾親知多罹塵謗祥獨蕭然不
預轉并州平北府司馬會刺史喪朝廷以其公清遂越
長史勅行州事祥初在司馬有白璧還兵藥道顯被誣

為賊官屬推處感以然祥曰道顯面有悲色察獄以
色其此之謂苦執甲之月餘別獲真賊後除郢州龍
驤府長史帶義陽太守白早生之反也蕭衍遣眾來援
因此緣淮鎮戍相繼皆沒唯祥堅城獨守蕭衍遣將胡
武城陶平虜於州南八山之上連營侵逼眾情大懼祥
從容曉喻人心遂安時出挑戰偽退以驕賊賊果日來
攻逼不復自備乃夜出襲其營將曉矢刃交下賊大崩
散潰擒平虜斬武城以送京師州境獲全論功方有賞
授而刺史婁悅耻勳出其下間之執政事竟不行胡賊
劉龍駒作逾華州勅除祥華州安定王燮征虜府長史

仍爲別將與討胡使蓋和討滅之神龜元年卒時年五十五末安二年贈冠軍南青州刺史

長子琨字懷玉少聰敏解褐相州倉曹參軍稍遷陳郡太守輕車將軍濟州征虜府長史卒年四十六
琨弟懷仁武定末長繼太守

懷仁弟賁字叔文少有文學識度沈雅起家北中府中兵參軍員外散騎侍郎建義初脩起居注除濟州撫軍府長史出帝時轉膠州車騎府長史遷平東將軍太師咸陽王坦開府長史武定中中尉崔暹表薦賁除太守吏民懷其恩惠還立於鄴時年五十八

賁弟烈字季武歷大傅東閣祭酒卒於梁州鎮南府長史

烈弟臣字季政頗有文學末安初釋褐封丘令加威烈將軍時經河陰之役朝士多求出外故臣爲之後除平遠將軍符璽郎中卒於龍驤將軍通直散騎侍郎時年三十五贈散騎常侍前將軍雍州刺史

祥弟少雍字季和少聰穎有孝行老爲祖父紹先所愛紹先性嗜羊肝常呼少雍共食及紹先卒少雍終身不食肝性仁厚有禮義門內之法爲時所重釋褐奉朝請太學博士員外散騎侍郎司空高陽王雍引爲田曹參

軍少雍性清正不憚彊禦積年久訟造次決之請託路
絕時稱賢明正始中詔百官各舉所知高陽王雍及吏
部郎中李憲俱以少雍爲舉首選給事中侍中游肇後
亦薦之會卒年四十二少雍妻王氏有德義與其從子
懷仁兄弟同居懷仁等事之甚謹閨門禮讓人無比焉
士大夫以此稱美

子元植武定中儀同府司馬

元植弟士遜太師開府功曹參軍

鳳達弟穆字叔宗舉茂才東雍州別駕初隨父在下邳
與彭城陳敬文友善敬文弟敬武少爲沙門從師遠學

經久不反敬文病臨卒以雜綾二十匹託穆與敬武穆
又訪不得經二十餘年始於洛陽見敬武以物還之封
題如故世稱其廉信歷東荊州司馬轉長史帶義陽太
守領戍雅有恤民之稱轉汝陽太守值水澇民饑上表
請輕租賦帝從之遂勅汝陽一郡聽以小絹爲調遷中
散大夫加龍驤將軍正光四年以老啓求致仕詔引見
謂穆志力尚可除平原相穆善撫導民吏懷之孝昌二
年徵爲征虜將軍大中大夫未發卒於郡年七十七贈
後將軍幽州刺史諡曰貞

長子子馥字元頴早有學行孝昌初釋褐南司州龍驤

府錄事參軍丁父艱居喪有禮後除給事中南冀州防
城都督素為莊帝所知識及卽位除宣威將軍尚書右
主客郎中持節為南濟冀濟青四州慰勞使尋除寧朔
將軍員外散騎常侍仍領郎中太宰元天穆征邢杲引
為行臺郎中尋除平原相子馥父子並為此郡吏民懷
安之元顥入洛子馥不受其赦刺史元仲景附顥均子
馥并禁家口莊帝反政詔封三門縣開國男食邑二百
戶天平中為東南道行臺左丞徐州開府長史入除太
尉府司馬長白山連接三齊殺丘數州之界多有盜賊
子馥受使檢覆因辨山公要害宜立鎮戍之所又諸州

豪右在山鼓鑄姦黨多依之又得密造兵仗亦請破罷
諸治朝廷善而從之還除尚書右丞出為清河太守武
定八年卒於郡子馥以三傳經同說異遂總為一部傳
注竝出校比短長會亡未就

子德維武定末司徒行參軍

子馥弟子華字仲夷天平中右光祿大夫

柳崇字僧生河東解人也七世祖軌晉廷尉卿崇方雅
有器量身長八尺美鬚明目兼有學行舉秀才射策高
第解褐太尉主簿尚書右外兵郎中于時河東河北三
郡爭境其間有鹽池之饒虞坂之便守宰及民皆恐外

割公私朋競紛囂臺府高祖乃遣崇檢斷民官息訟屬
荆郢新附南寇窺擾又詔崇持節與州郡經略兼加慰
喻還遷太子洗馬本郡邑中正轉中壘將軍散騎侍郎
遷司空司馬兼衛尉少卿又領邑中正出爲河北太守
崇初屆郡郡民張明失馬疑十餘人崇見之不問賊事
人人別借以溫顏更問其親老存不農桑多少而微察
其辭色卽獲真賊呂穆等二人餘皆放遣郡中畏服境
內恬然卒於官年五十六贈輔國將軍岐州刺史謚曰
穆崇所製文章寇亂遺失

長子慶和性沉靜不競於時起家奉朝請稍遷輕車將
軍給事中本郡邑中正卒

子德逸武定末齊王丞相府主簿

慶和弟楷字孝則身長八尺善草書頗涉文史解褐員

外散騎侍郎蕭闕西征引爲車騎主簿仍爲行臺郎中

征還以員外郎領殿中侍御史轉太尉記室參軍遷寧

遠將軍通直散騎侍郎本郡邑中正普泰初簡定集書

省官出除征虜將軍司徒從事中書郎轉儀同開府長

史天平中爲肆州驃騎府長史頗有聲譽又加中軍將

軍興和中撫軍司馬遇病卒

崇從父弟元章姿貌魁偉歷太尉中兵參軍司空錄事

司徒從事中郎遷相州平東府長史屬刺史元熙起兵
欲除元義元章與魏郡太守李孝怡等執熙賜爵倚氏
伯除正平太守後靈太后反攻削除官爵卒於家

崇族弟敬起字華之起家中書博士轉城陽王文學除
寧遠將軍尚書儀曹郎中龍驤將軍平陽太守卒有五
子

長子末字神護性羸率解褐奉朝請轉員外散騎侍郎
除太尉記室參軍諫議大夫又轉征虜將軍太中大夫
本郡邑中正以母老解官歸養卒於家贈征西將軍秦
州刺史

末弟暢字叔智自奉朝請三遷伏波將軍岐州征虜府
長史遷征虜將軍魯陽太守還除左將軍太中大夫轉
安東將軍光祿大夫卒贈衛大將軍雍州刺史諡曰穆
暢弟範字洪禮卒於前將軍給事中本州大中正

範弟粹字季義出後叔仲起武定末平東後軍遷遼西
太守

敬起弟仲起字紹隆舉秀才咸陽王禧爲牧辟西曹書
佐無子兄子粹繼之

崇族子儁起少有志尚解褐奉朝請轉太尉默曹參軍
伏波將軍司徒倉曹參軍卒

長子達摩武定末陽城太守

雋起從父弟援字乾護身長八尺儀望甚偉解褐太尉

鎧曹參軍轉護軍司馬稍遷冠軍將軍司空長史轉廷

尉少卿出除安西將軍南秦州刺史尋為散騎常侍鎮

軍將軍轉征西將軍金紫光祿大夫遷車騎將軍右光

祿大夫卒贈本將軍秦州刺史

長子粲武定末青州驃騎府中兵參軍

援從父弟仲景汝南王悅常侍

史臣曰韋杜舊族門風名亦不殞裴辛柳氏素業有資

器行仍世所以布於列位不替其美

魏書卷四十五終

魏書卷四十六 列傳第三十四

魏書卷四十六 列傳第三十四

皇明朝列大夫國子監祭酒臣李廷機

承直郎國子監司業臣方從哲等奉

勅重校刊

竇瑾 許彥 李訢

竇瑾字道瑜頓丘衛國人也自云漢司空融之後高祖
成爲頓丘太守因家焉瑾少以文學知名自中書博士
爲中書侍郎賜爵繁陽子加寧遠將軍參與軍國之謀
屢有軍功遷祕書監進爵衛國侯加冠軍將軍轉西部
尚書初定三秦人猶去就拜使持節散騎常侍都督秦

萬曆二十四年刊

魏書卷四十六 死傳 一
雍二州諸軍事寧西將軍長安鎮將毗陵公在鎮八年
甚著威惠徵爲殿中都官尚書仍散騎常侍世祖親待
之賞賜甚厚從征蓋吳先驅慰諭因平巴西氏羗酋領
降下數千家不下者誅之又降蠻酋仇天介等三千家
於五將山蓋吳平瑾留鎮長安還京復爲殿中都官典
左右執法世祖歎曰古者右賢左戚國之良輔毗陵公
之謂矣恭宗薨於東宮瑾兼司徒奉詔冊諡出爲鎮南
將軍冀州刺史清約沖素憂勤王事著稱當時還爲內
都大官興光初瑾女齊鬱林公司馬彌陀以選尚臨涇
公主瑾教彌陀辭託有誹謗呪詛之言與彌陀同誅瑾
有四子秉持依竝爲中書學生與父同時伏法唯少子
遵逃匿得免

遵善楷篆北京諸碑及臺殿樓觀宮門題署多遵書也
官至尚書郎濮陽太守多所受納其子僧演姦通民婦
爲民賈邈所告免官後以善書拜庫部令卒官
許彥字道謨小字嘉屯高陽新城人也祖茂慕容氏高
陽太守彥少孤貧好讀書後從沙門法叡受易世祖
被徵以下筮頻驗遂在左右參與謀議拜散騎常侍賜
爵博陵侯彥質厚慎密與人言不及內事世祖以此益
親待之進爵武昌公拜安東將軍相州刺史在州受納

多違法度詔書切讓之然以彥腹心近臣弗之罪也真君二年卒諡曰宣公

子宗之初入為中散領內祕書世祖臨江賜爵高鄉侯高宗踐阼遷殿中尚書出為鎮東將軍定州刺史潁川公受勅討丁零丁零既平宗之因循郡縣求取不節澤人馮超毀謗宗之宗之怒遂毆殺超懼超家人告上超謗訕朝政高宗聞之曰此必妄也朕為天下主何惡於超而超有此言必是宗之懼罪誣超按驗果然事下有司司空伊轂等以宗之腹心近臣出居方伯不能宣揚本朝盡心綏導而侵損齊民枉殺良善妄列無辜

上塵朝廷誣詐不道理合極刑太安二年冬遂斬於都南

宗之孫亮字元規正光中盪寇將軍稍遷冀州驃騎長史司徒諮議參軍年五十二卒

宗之長兄熙字德融襲爵武昌公中書郎早卒

子安仁襲除中書郎卒贈安東將軍冀州刺史諡曰簡子元康襲爵後降為侯拜冠軍將軍長安鎮副將遷監河州諸軍事河州刺史將軍如故入為廷尉少卿除魏郡太守固辭不拜尋卒贈征虜將軍營州刺史諡曰肅子廓字崇遠襲爵除奉朝請累遷頓丘東太原二郡太

守卒年二十八子子躬襲

子躬武定末中外府水曹參軍齊受禪爵例降

子躬弟子憲太尉中兵參軍

元康弟護州主簿

子瑞字徵之亦州主簿卒

瑞弟絢字伯禮頗有業尚閨門雍睦三世同居吏部尚

書李神儁常稱其家風自侍御史累遷尚書左民部司

徒諮議參軍修起居注後拜太中大夫興和初卒年四

十七贈使持節都督冀瀛二州諸軍事征東將軍吏部

尚書冀州刺史

絢弟遜武定末東陽平太守

遜弟曄字叔明性開率州治中別駕西高陽太守太中

大夫興和三年卒年四十一贈鎮東將軍瀛州刺史

曄弟惇字季良武定末兼大司農卿

熙弟龍官至趙郡太守

孫琰字長琳有幹用初除太學博士累遷尚書南主客

郎瀛州中正孝昌中卒年四十七贈平東將軍滄州刺

史永熙中重贈散騎常侍衛將軍尚書右僕射瀛州刺

史

琰弟璣字仲衡有識尚廣平王常侍員外散騎侍郎諫

議大夫遷通直散騎常侍瀛州大中正散騎常侍滎陽
太守行南青州事卒年五十五琰兄弟竝通率多與勝
流交遊又有博陵許赤虎涉獵經史善嘲諷延興中著
作佐郎與慕容白曜南討後使江南應對敏捷雖言不
典故而南人頗稱機辯滑稽焉使還爲東郡太守卒官
子陁定州長史

李訢字元盛小名真奴范陽人也會祖產產子績二世
知名於慕容氏父崇馮跋吏部尚書石城太守延和初
車駕至和龍崇率十餘郡歸降世祖甚禮之呼曰李公
以崇爲平西將軍北幽州刺史固安侯卒年八十一諡

曰襄侯訢母賤爲諸兄所輕崇曰此子之生相者言貴
吾每觀察或未可知遂使入都爲中書學生世祖幸中
書學見而異之指謂從者曰此小兒終效用於朕之子
孫矣因識眇之世祖舅陽平王杜超有女將許貴戚世
祖聞之謂超曰李訢後必宦達益人門戶可以女妻之
勿許他貴也遂勸成婚南人李哲嘗言訢必當貴達杜
超之死也世祖親哭三日訢以超壻得在喪位出入帝
目而指之謂左右曰觀此人舉動豈不有異於衆必爲
朕家幹事之臣訢聰敏機辯彊記明察初李靈爲高宗
博士諮議詔崔浩選中書學生器業優者爲助教浩舉

其弟子箱子與盧度世李敷三人應之給事高讜子祐尚書段霸兒姪等以爲浩阿其親戚言於恭宗恭宗以浩爲不平聞之於世祖世祖意在於訢曰云何不取幽州刺史李崇老翁兒也浩對曰前亦言訢合選但以其先行在外故不取之世祖曰可待訢還箱子等罷之訢爲世祖所識如此遂除中書助教博士稍見任用人授高宗經高宗卽位訢以舊恩親寵遷儀曹尚書領中祕書賜爵扶風公加安東將軍贈其母孫氏爲容城君高宗顧謂羣臣曰朕始學之歲情未能專旣揔萬機溫習靡暇是故儒道實有闕焉豈惟予咎抑亦師傅之不勤

所以爵賞仍隆者蓋不遺舊也訢免冠拜謝出爲使持節安南將軍相州刺史爲政清簡明於折獄姦盜止息百姓稱之訢上疏求立學校曰臣聞至治之隆非文德無以經綸王道太平之美非良才無以光贊皇化是以昔之明主建庠序於京畿立學官於郡邑教國子弟習其道藝然後選其俊異以爲造士今聖治欽明道隆三五九服之民咸仰德化而所在州土學校未立臣雖不敏誠願備之使後生聞雅頌之音童幼覩經教之本臣昔蒙恩寵長管中祕時課修學有成立之人髦俊之士已蒙進用臣今重荷榮遇顯任方岳思闡帝猷光宣於

外自到以來訪諸文學舊德已老後生未進歲首所貢
雖依制遣對問之日懼不克堪臣愚欲仰依先典於州
郡治所各立學官使士望之流冠冕之胃就而受業庶
必有成其經藝通明者貢之王府則郁郁之文於是不
墜書奏顯祖從之以訢治爲諸州之最加賜衣服自是
遂有驕矜自得之志乃受納民財及商胡珍寶兵民告
言尚書李敷與訢少長相好每左右之或有勸以奏聞
敷不許顯祖聞訢罪狀檻車徵訢拷劾抵罪時敷兄弟
將見疎斥有司諷訢以中旨嫌敷兄弟之意令訢告列
敷等隱罪可得自全訢深所不欲且弗之知也乃謂其

女壻裴攸曰吾宗與李敷族世雖遠情如一家在事旣
有此勸竟如何也昨來每欲爲此取死引簪自刺以帶
自絞而不能致絕且亦不知其事攸曰何爲爲他死也
敷兄弟事彘可知有馮闡者先爲敷所敗其家切恨之
但呼闡弟問之足知委曲訢從其言又趙郡范擲具條
列敷兄弟事狀有司以聞敷坐得罪詔列訢貪冒罪應
死以糾李敷兄弟故得降免百鞭髡刑配爲廝役訢之
廢也平壽侯張謹見訢與語奇之謂人曰此佳士也終
不久屈未幾而復爲太倉尚書攝南部事用范擲陳端
等計令千里之外戶別轉運詣倉輸之所在委滯停延

歲月百姓競以貨賂各求在前於是遠近大爲困敝道
羣議曰畜聚歛之臣未若盜臣訢弟左將軍璞謂訢
曰范憫善能降人以色假人以辭未聞德義之言但有
勢利之說聽其言也其察其行也賊所謂諂諛愚貪
冒姦佞不早絕之後悔無及訢不從彌信之腹心之事
皆以告憫訢既寵於顯祖參決軍國大議兼典選舉權
傾內外百寮莫不曲節以事之憫以無功起家拜盧奴
令延興末詔曰尚書李訢著勳先朝弼諧皇極謹言嘉
謀旬日屢進實國家之楨幹當今之老成也是以擢授
尚書部綜理煩務自在厥位夙夜惟寅乃心匪懈克已復

禮退食自公利上之事知無不爲賞罰所加不避疎戚
雖孝子之思慈母鷹鷂之逐鳥雀何以方之若鄭之子
產魯之季文亦未加也然惡直醜正盜憎主人自往年
以來羣姦不息劫訢宗人李英等四家焚燒舍宅傷害
良善此而可忍孰不可恕有司可明加購募必令擒殄
六月顯祖崩訢遷司空進爵范陽公七月以訢爲侍中
鎮南大將軍開府儀同三司徐州刺史范憫知文明太
后忿訢也又知內外疾之太和元年二月希旨告訢外
叛文明太后徵訢至京師言其叛狀訢曰無之引憫證
訢訢言爾妄云知我吾又何言雖然爾不顧余之厚德

而忍爲此不仁甚矣。櫛曰：公德於櫛，何若李敷之德於公公？昔忍於敷，櫛今敢不忍於公乎？訢慨然曰：吾不用璞言，自貽伊戚，方悔於心，何嗟及矣！遂見誅。訢有三子：長子遂，起家拜侍御中散、東宮門大夫，遷散騎常侍，加平東將軍，先訢卒。

子晴，字誨，明逃竄，遇赦免。

晴子衡，字伯琳，武定中中堅將軍，齊獻武王丞相府水曹參軍。

遂弟令和，合度與訢同時死。

斷長兄恭，字元順，成周太守，卒贈幽州刺史，容成侯，諡。

曰簡侯。

恭弟瓘，字元衡，營丘太守，襲父爵，固安侯，平西將軍，卒贈兗州刺史，諡曰康侯。

子長生，襲長生卒。

子元宗，襲廣平郡丞，陳郡太守。

璞，字季真，性醇厚，多識人物，歷中書博士、侍郎、漁陽王、洛陽王左將軍、長安副將，賜爵宜陽侯，太常卿。承明元年，年五十一，先訢卒，贈安西將軍、雍州刺史，諡曰穆。子暉，中書議郎。

暉弟固，太學博士、高密太守。

固弟欽州主簿

欽子奭字元熾武定末鎮西將軍南營州別駕

奭弟盛字仲炎安東將軍開府諮議參軍

盛弟叔樊平西將軍太中大夫

欽弟蘊字宗合有器幹中書學生祕書中散侍御中散
出爲燕郡范陽二郡太守入爲員外散騎常侍尚書右
丞中堅將軍遷左丞延昌三年卒贈平遠將軍南青州
刺史諡曰敬初崇之歸魏也與州里北平田彪俱降而
彪子孫遂微劣焉

史臣曰魏氏之有天下百餘年中任刑爲治蹉跌之間

便至夷滅竇瑾李訢器識旣美時曰良幹瑾以片言疑
訢訢以夙故猜嫌而嬰合門之戮悲夫宗之不全自貽
伊戚矣

卷四十六終

魏書卷四十七

列傳第三十五

皇明朝列大夫國子監祭酒臣李廷機

承直郎國子監司業臣方從哲等奉

勅重校刊

盧玄

盧玄字子真范陽涿人也曾祖諶晉司空劉琨從事中郎祖偃父邈竝仕慕容氏為郡太守皆以儒雅稱神麤四年辟召儒備以玄為首授中書博士司徒崔浩玄之外兄每與玄言輒歎曰對子真使我懷古之情更深浩大欲齊整人倫分明姓族玄勸之曰夫朔制立事各有

其時樂爲此者詎幾人也宜其三思浩當時雖無異言
竟不納浩敗頗亦由此後轉寧朔將軍兼散騎常侍使
劉義隆義隆見之與語良久歎曰中郎卿曾祖也旣還
病卒

子度世字子遷幼而聰達有計數爲中書學生應選東
宮弱冠與從兄遐俱以學行爲時流所重度世後以崔
浩事棄官逃於高陽鄭羆家羆匿之使者囚羆長子將
加捶楚羆戒之曰君子殺身以成仁汝雖死勿言子奉
父命遂被拷掠至乃火葬其體因以物故卒無所言度
世後令弟娶羆妹以報其恩世祖臨江劉義隆使其殿

中將軍黃延年朝貢世祖問延年曰范陽盧度世坐與
崔浩親通逃命江表應已至彼延年對曰都下無聞當
必不至世祖詔東宮赦度世宗族逃亡及籍沒者度世
乃出赴京拜中書侍郎襲爵與安中兼太常卿立保太
后父遼西獻王廟加鎮遠將軍進爵爲侯後除散騎侍
郎使劉駿遣其侍中柳元景與度世對接度世應對失
衷還被禁劾經年乃釋除假節鎮遠將軍齊州刺史州
接邊境將士數相侵掠度世乃禁勒所統還其俘虜二
境以寧後坐事囚繫久之還鄉里尋徵赴京除平東將
軍青州刺史未拜遇患延興元年卒年五十三諡曰惠

魏書卷四十一 列傳二十一
侯四子淵敏昶尚初玄有五子嫡唯度世餘皆別生崔
浩之難其庶兄弟常欲危害之度世常深忿恨及度世
有子每誡約令絕妾孽不得使長以防後患至淵兄弟
婢賤生子雖形貌相類皆不舉接爲識者所非

淵字伯源小名陽烏性溫雅寡欲有祖父之風敦尚學
業閨門和睦襲侯爵拜主客令典屬國遷祕書令始平
王師以例降爵爲伯給事黃門侍郎遷兼散騎常侍祕
書監本州大中正是時高祖將立馮后方集朝臣議之
高祖先謂淵曰卿意以爲何如對曰此自古所慎如臣
愚意宜更簡卜高祖曰以先后之姪朕意已定淵曰雖

奉勅如此然於臣心實有未盡及朝臣集議執意如前
馮誕有盛寵深以爲恨淵不以介懷及高祖議伐蕭蹟
淵表曰臣誠識不周覽頗尋篇籍自魏晉以前承平之
世未有皇輿親御六軍決勝行陳之間者勝不足爲武
弗勝有虧威德明千鈞之弩不爲鼯鼠發機故也昔魏
武以敵卒一萬而袁紹土崩謝玄以步兵三千而苻堅
瓦解勝負不由衆寡成敗在於須臾若用田豐之謀則
坐制孟德矣魏旣并蜀迄于晉世吳介有江水居其上
流大小勢殊德政理絕然猶君臣協謀垂數十載逮孫
皓暴戾上下攜爽水陸俱進一舉始克今蕭氏以篡殺

魏書卷四十七 列傳 三十一
之燼政虐役繁又支屬相屠人神同棄吳會之民延踵
皇澤正是齊軌之期一同之會若大駕南巡必左袵革
面閩越倒戈其猶運山壓卵有征無戰然愚謂萬乘親
戎轉漕難繼千里饋糧士有饑色大軍之後必有凶年
不若命將簡銳盪滌江右然後鳴鸞巡省告成東岳則
天下幸甚率土戴賴臣又聞流言關右之民自比年以
來競設齋會假稱豪貴以相扇惑顯然於衆坐之中以
謗朝廷無上之心莫此之甚愚謂宜速懲絕戮其魁帥
不爾懼成黃巾赤眉之禍育其微萌不芟之毫末斧斤
一加恐蹈害者衆臣世奉皇家義均休戚誠知干忤之

愆實深然不忠之罪莫大詔曰至德雖一樹功多途三
聖殊文五帝異律或張或弛豈必相因遠惟承平之主
所以不親旆五戎者蓋有由矣英明之主或以同軌無
征守庸之君或緣志劣寢伐今若喻之英皇時非昔類
比之庸后意有而焉脫元極之尊本不宜駕二公之徒
華帶之戎寧非謬歟尋夫昔人若必須已而濟世豈不
克廣先業也定火之雄未聞不武世祖之行匪皆疑懼
且曹操勝袁蓋由德義內舉苻堅瓦解當緣立政未至
定非敵卒之力彊十萬之衆寡也今則驅馳先天之術
駕用仁義之師審觀成敗庶免斯咎長江之阻未足可

憚踰紀之略何必可師洞庭彭蠡竟非殷固奮臂一呼
或成漢業經略之義當付之臨機足食之籌望寄之蕭
相將希混一豈好輕動利見之事何得委人也又水旱
之運未必由兵堯湯之難詎因興旅頗豐之後雖靜有
之關左小紛已勅禁勒流言之細曷足以紆天功深錄
誠心勿恨不相遂耳及車駕南伐趙郡王幹督關右諸
軍事詔加淵使持節安南將軍爲副勒衆七萬將出于
午尋以蕭贖死停師是時涇州羗叛殘破城邑淵以步
騎六千衆號三萬徐行而進未經三旬賊衆逃散降者
數萬口唯梟首惡餘悉不問詔兼侍中初淵年四十嘗

詣長安將還諸相餞送者五十餘人別於渭北有相者
扶風人王伯達曰諸君皆不如此盧郎雖位不副實然
德聲甚盛望踰公輔後二十餘年當制命關右願不相
忘此行也相者年過八十詣軍門請見言敘平生未幾
拜儀曹尚書高祖考課在位降淵以王師守常侍尚書
奪常侍祿一周尋除豫州刺史以母老固辭會蕭昭業
雍州刺史曹虎遣使請降乃以淵爲使持節安南將軍
督前鋒諸軍徑赴樊鄧淵面辭曰臣本儒生頗聞俎豆
軍旅之事未之學也惟陛下裁之軍期已逼高祖不許
淵曰但恐曹虎爲周紘耳陛下宜審之虎果僞降淵至

葉具曹虎譎詐之問兼陳其利害詔淵進取南陽淵以
兵少糧乏表求先攻赭陽以近葉倉故也高祖許焉乃
進攻赭陽蕭鸞遣將垣歷生來救淵素無將略為賊所
敗坐免官爵為民尋遭母憂高祖遣謁者詣宅宣慰服
闋兼太尉長史高祖南討又兼彭城王中軍府長史尋
為徐州京兆王愉兼長史賜絹百匹愉既年少事無巨
細多決於淵淵以誠信御物甚得東南民和南徐州刺
史沈陵密謀外叛淵覺其萌漸濟勅諸戍微為之備屢
有表聞朝廷不納陵果殺將佐勒宿豫之衆逃叛濱淮
諸戍由備得全陵在邊歷年陰結既廣二州人情咸相

扇惑陵之餘黨頗見執送淵皆撫而赦之惟歸罪於陵
由是衆心乃安景明初除祕書監二年卒官年四十八
贈安北將軍幽州刺史復本爵固安伯諡曰懿初謀父
志法鍾繇書傳業累世有能名至逸以上兼善草迹
淵習家法代京宮殿多淵所題白馬公崔玄伯亦善書
世傳衛蘊能魏初工書者崔盧二門淵與僕射李冲持
相友善冲重淵門風而淵私冲才官故結為婚姻往來
親密至於淵荷高祖意遇頗亦由冲淵有八子
長子道將字祖業應襲父爵而讓其第八弟道舒有司
奏聞詔曰長嫡承重禮之大經何得輒授也而道將引

清河國王常侍韓子熙讓弟仲穆魯陽舅之例尚書李
平重申奏詔乃聽許道將涉獵經史風氣謇諤頗有文
才爲一家後來之冠諸父竝敬憚之彭城王勰任城王
澄皆虛襟相待勰爲中軍大將軍辟行參軍遷司徒東
閣祭酒尚書左外兵郎中轉祕書丞出爲燕郡太守道
將下車表樂毅霍原之墓而爲之立祠優禮儒生勵勤
學業敦課農桑墾田歲倍入爲司徒司馬卒贈龍驤將
軍太常少卿諡曰獻所爲文筆數十篇

子懷祖太學博士員外散騎侍郎卒

懷祖弟懷仁武定中太尉鑿曹參軍

道將弟亮字仁業不仕而終

子思道

亮弟道裕字寧祖少以學尚知名風儀兼美尚顯祖女
樂良長公主拜駙馬都尉太子舍人尋轉洗馬遷散騎
侍郎轉安遠將軍中書侍郎兼祕書丞尋以母憂去官
服終復拜中書侍郎遷龍驤將軍太子中庶子幽州大
中正轉長兼散騎侍郎加左將軍神龜二年除左將軍
涇州刺史其年七月卒官年四十四贈撫軍將軍青州
刺史賜帛三百匹諡曰文侯

子景緒武定中儀同開府錄事參軍

道裕弟道虔字慶祖粗閑經史兼通筭術尚高祖女濟南長公主公主驕淫聲穢遐邇先無疹患倉卒暴薨時云道虔所害世宗祕其醜惡不苦窮治尚書嘗奏道虔爲國子博士靈太后追主薨事乃黜道虔爲民終身不仕孝昌末臨淮王彧因將出征啓除道虔奉車都尉道虔外生李彧尚莊帝姊豐亭公主因相藉託末安中除輔國將軍通直常侍尋加征虜將軍以議歷勳賜爵臨淄伯遷散騎常侍天平初征南將軍轉都官尚書本州大中正出除驃騎將軍幽州刺史尋加衛大將軍卒於官贈都督幽瀛二州諸軍事驃騎大將軍尚書右僕射

司空公瀛州刺史諡曰恭文公主二子昌寓昌仁昌肅不慧昌仁早卒道虔又娶司馬氏有子昌裕及司馬見出之後更娶元氏生二子昌期昌衡兄弟競父爵至今未襲

道虔弟道侃字希祖州主簿沉雅有學尚孝昌末卒二子早夭以弟道約子正達爲後武定中征虜將軍太尉記室參軍

道侃弟道和字叔維兄弟之中人望最下冀州中軍府中兵參軍卒

子景豫

景豫弟景熙武定中儀同開府諮議

道和弟道約字季恭起家員外郎累遷司空錄事參軍
司徒屬幽州大中正輔國將軍光祿大夫轉司徒右長
史太傅李延實出除青州延實先被病道約延實之妻
弟詔以道約爲延實長史加散騎常侍寄以匡維也永
熙中車騎將軍左光祿大夫領廣平王贊儀同開府長
史天平中開府儀同高岳請爲長史岳轉除青冀二州
道約仍爲長史隨岳兩藩有毗佐之稱與和末除衛大
將軍兗州刺史在州頗得民和武定元年卒年五十八
贈使持節驃騎大將軍儀同三司幽州刺史

子正通開府諮議少有令譽徵赴晉陽遇患卒妻鄭氏
與正通弟正思淫亂武定中爲御史所劾人士疾之
道約弟道舒字幼安襲父爵自尚書左主客郎中爲冠
軍將軍中書侍郎卒

淵弟敏字仲通小字紅崖少有大量太和初拜議郎早
卒贈威遠將軍范陽太守諡曰靖高祖納其女爲嬪敏
五子

義信字遠慶早有學尚識度沈雅年九歲喪父便有至
性少爲僕射李冲所歎美起家祕書郎歷太子舍人司
徒中郎神龜初任城王澄奏舉義信除散騎侍郎轉冠

魏書卷四十七 列傳 九
軍將軍中散大夫以母憂去職幽州刺史王誦與義僖
交款每與舊故李神儁等書曰盧冠軍在此時復惠好
輒留連數日得諮詢政道其見重若此齊王蕭寶寅啓
爲開府諮議參軍辭疾不赴尋兼司空長史拜征虜將
軍太中大夫散秩多年澹然自得李神儁勸其干謁當
途義僖曰學先王之道貴行先王之志何能苟求富貴
也孝昌中除散騎常侍時靈太后臨朝黃門侍郎李神
軌勢傾朝野求婚媾義僖慮其必敗拒而不許王誦
謂義僖曰昔人不以一女易五男卿豈易之也義僖曰
所以不從正爲此耳從之恐禍大而速誦乃堅握義僖

之手曰我聞有命不敢以告人遂適他族臨婚之夕靈
太后遣中常侍服景就家勅停內外惶怖義僖夷然自
若建義初兼都官尚書尋除安東將軍衛尉卿普泰中
除都官尚書加驃騎大將軍左光祿大夫義僖少時幽
州頻遭水旱先有穀數萬石貸民義僖以年穀不熟乃
燔其契州閭悅其恩德性寬和畏慎不妄交款與魏子
建情好尤篤言無所隱義僖性清儉不營財利雖居顯
位每至困乏麥飯蔬食忻然甘之永熙中風疾頓發興
和中卒年六十四贈大將軍儀同三司瀛州刺史諡孝
簡

子遜之武定中太尉記室參軍

遜之弟世猷齊王開府集曹參軍

義僖弟義棕字叔預司空行參軍本州治中散騎侍郎
司徒諮議參軍

子孝章儀同開府行參軍早亡

義棕弟義敦字季和征北府默曹參軍

子景開字子達武定中儀同開府屬

義敦弟義安字幼仁不仕義僖諸弟竝遠不逮兄也

敏弟昶字叔達小字師顏學涉經史早有時譽太和初
爲太子中舍人兼員外散騎常侍使於蕭昭業高祖詔

昶曰卿便至彼勿存彼我密邇江揚不早當晚會是朕
物卿等欲言便無相疑難又勅副使王清石曰卿莫以
本是南人言語致慮若彼先有所知所識欲見便見須
論卽論盧昶正是寬柔君子無多文才或主客命卿作
詩可幸卿所知莫以昶不作便復罷也凡使人之體以
和爲貴勿遞相矜誇見於色貌失將命之體卿等各率
所知以相規誨及昶至彼值蕭鸞僭立於是高祖南討
之昶兄淵爲別道將而蕭鸞以朝廷加兵遂酷遇昶等
昶本非骨鯁聞南人云兄旣作將弟爲使者乃大恐怖
淚汗交橫鸞以腐米臭魚菜豆供之而謁者張思寧辭

氣譽謬會不屈撓遂以壯烈死於館中昶還高祖責之
曰銜命之禮有死無辱雖流放海隅猶宜抱節致殞卿
不能長纓羈首已是可恨何乃俛眉飲啄自同犬馬有
生必死脩短幾何卿若殺身成名貽之竹素何如其彼
芻菽以辱君父乎縱不遠慙蘇武寧不近愧思寧昶對
曰臣器乏陸隨忝使閩越屬蕭鸞昏狂誅戮無道恐不
得仰奉明時歸養老母苟存尺蠖屈以求伸負辱朝命
罪宜萬死乞歸司寇伏聽斧鉞遂見罷黜久之復除彭
城王友轉祕書丞景明初除中書侍郎遷給事黃門侍
郎本州大中正昶請外祿世宗不許遷散騎常侍兼尚

書時洛陽縣獲白鼠昶奏曰謹案瑞典外鎮刺史二千
石令長不祇上命刻暴百姓人民怨嗟則白鼠至臣聞
禎不虛見德合必符妖不妄出咎彰則至是以古之人
君或怠瑞以失德或祇變而立功斯乃萬古之殷鑒千
齡之炯誠比者災氣作沴恒陽虧度陛下流如傷之慈
降納隍之旨哀百姓之無辜引在予之深責舉賢黜佞
之詔道映於堯先進思納諫之言事光於舜右伏讀明
旨俯觀微譴敢布庸瞽以陳萬一竊惟一夫之耕食裁
充口一婦之織衣止蔽形年租歲調則惟常理此外徵
求於何取足然自比年以來兵革屢動荆揚二州屯戍

魏書卷四十七 列傳 三十一
不息鍾離義陽師旅相繼兼荆蠻凶狡王師薄伐暴露
原野經秋淹夏汝頽之地率戶從戎河冀之境連丁轉
運又戰不必勝加之退負死喪離曠十室而九細役煩
徭日月滋甚苛兵酷吏因逞威福至使通原遙畛田蕪
罕耘連村接閭蠶饑莫食而監司因公以貪求豪彊恃
私而逼掠遂令鬻袒褐以益千金之資制口腹而充一
朝之急此皆由牧守令長多失其人郡闕黃霸之君縣
無魯恭之宰不思所以安民正思所以潤屋故士女呼
嗟相望於道路守宰暴貪風聞於魏闕往歲法官案驗
多挂刑網謂必顯戮以明勸誡然後遣使覆訊公違憲

典或承風俠請輕樹私恩或容情受賄輒施已惠御史
所劾皆言誣枉申雪罪人更云清白長傷上之源滋陵
下之路忠清之人見之而自怠犯暴之夫聞之以益快
白鼠之至信而有徵矣伏願陛下垂獻詰之鑒察妖災
之起延對公卿廣詢庶政引見樞納博求民隱存問孤
寡去其苛碎輕徭省賦與民休息貞良忠謹置之於朝
姦回貪佞棄之於市則九官勿戒而百縣不嚴而
自肅士女欣欣人有望矣詔曰朕纂承鴻緒伏膺寶曆
思靖八方惠康四海當必世之期麟鳳不降屬勝殘之
會白鼠告咎萬邦有罪實唯朕躬尚書敷納機猷獻替

是寄讜言有聞朕實嘉美轉侍中又兼吏部尚書尋卽
正仍侍中昶守職而已無所激揚也與侍中元暉等更
相朋附爲世宗所寵時論鄙之出除鎮東將軍徐州刺
史永平四年夏昶表曰蕭衍琅邪郡民王萬壽等款誠
內結潛來詣臣云朐山戍今將交換有可圖之機臣卽
許以旌賞遣其還入至三月二十四夜萬壽等將率同
盟攻掩朐城斬衍輔國將軍琅邪東莞二郡太守帶朐
山戍主劉晰并將士四十餘人傳首至州臣卽遣兼郟
城戍副張天惠率驍勇二百徑往赴之琅邪諸戍絡繹
繼援而行郁洲已遣二軍以拒大惠天惠與萬壽等內

外齊擊俘斬數百便卽據城詔昶曰彭宋地接邊疆勢
連淮海威禦之術功在不易朐山險塞寇之要防水陸
交湊揚郁路衝畜聚凶徒虔劉邊鄙青光齊充每罹其
患卿妙筭旣敷克城殄衆展疆闢土何善如之庸勳之
懋朕用嘉止故遣左右直長閻遵業具宣往懷此戍郁
洲之本存亡所繫今旣失守有不存之心彼見扼喉將
圖救援之計今水雨盛行宜須防守卿可深思擬捍之
規攘敵之略使還具聞昶又表蕭衍將張稷馬仙琕陰
虔和等各領精兵分屯諸堰昌義之張惠紹王神念王
茂光承彼傳信續發建鄴自存之計并歸於此量力準

魏書卷四十七 列傳 七
寇事恐不輕何者此兵九千賊衆四萬名將健士遠近
畢集邀憑兩熱決死來戰藉衆乘凶希固巢穴所以傾
國而舉非爲胸山將恐王師固六里據湖衝南截淮浦
勢崩難測海利鹽物交闕常貢所慮在大有必爭之心
若皇家經略方有所討必須簡將增兵加益糧仗與之
亢擬相持至秋天麾一動開拓爲易圖南之計事本在
今請增兵六千米十萬石如其不也伏聽朝議昶又表
賊徒大集衆旅彊盛置柵胸山屯守門井并圍固城晝
夜連戰恐狡勢旣彊後難除掬輒欲令征虜將軍趙遐
率勒見兵與之決勝恐慮衆少不敵若一舉失利則衆

心挫怯求待大衆俱至奮銳擊之竊謂此謀非爲孟浪
且臣本奉朝規令相拒守以待涼月今歲已云秋高風
漸舉經筭大圖時事旣至且鮑口以東陸連無閔胸固
之間本無停潦宜時掩擊邊陸而賊自夏以來貫甲不
歇從六里以北城柵相連役使兵人便已疲殆若大衆
臨之必可禽捷一城退潰衆壘土崩乘勝圖之易於振
朽脫兵不速至長彼熾心軍士憂惶自生異議請速簡
配以及事機詔曰克獲胸山計本於昶乘勝之規終宜
有寄是以起兵之始卽委處分前機經略一以任之今
旣請兵理宜速遂可遣冀定瀛相四州中品羽林虎賁

魏書卷四十七 列傳 十五
四千人赴之又詔昶曰朐山之克寔由於卿開疆拓土
實爲長策然經討未服非卿而誰而蟻徒送死規侵王
略天亡小賊數在無遠故前者命卿親臨指授尋以卿
疾未瘳且待消息今旣痊復宜遵前旨秉戈揮銳殄寇
爲懷已發虎旅五萬應機電赴指辰而至遂卿本請截
彼東南亮委高筭又詔昶曰取朐置戍竝是卿計始終
成敗悉歸於卿卿以兵少請益今已遂卿本意如聞東
唐陸道甚狹一軌之外皆是大水彼必據之以斷軍路
若已如此更設何策其軍奇兵變遽以表聞又聞衍軍
將帥每有流言云魏博淮陽宿豫乃是兩宜若實有此

卿可量朐山薪水得支幾時脫事容往返馳驛速聞如
薪水少急卽可量計若理不可爾亦將軍裁決昶旣儒
生本少將略又羊祉子燮爲昶司馬專征戎事掩昶耳
目將士怨之朐山戍主傅文驥糧樵俱罄以城降行昶
見城降於是先走退諸軍相尋奔遁遇大寒雪軍人凍
死及落手足者三分而二自國家經略江左唯有中山
王英敗於鍾離昶於朐山失利最爲甚焉世宗遣黃門
甄琛馳驛鑷昶窮其敗狀詔曰朐山之敗傷損實深推
始究末罪鍾元帥雖經大宥輕重宜別昶一人可以免
官論坐自餘將統以下悉聽依赦復任未幾拜太常卿

仍除安西將軍雍州刺史又進號鎮西將軍加散騎常侍熙平元年卒於官贈征北將軍冀州刺史諡曰穆昶寬和矜恕善於綏撫其在徐州戍兵疾親自檢恤至畚兵年滿不歸容充後役終昶一政然後始還人庶稱之子元聿字仲訓無他才能尚高祖女義陽長公主拜駙馬都尉位太尉司馬光祿大夫卒贈中書監子士彥儀同開府掾

元聿第五弟元明字幼章涉歷羣書兼有文義風彩閒潤進退可觀永安初長兼尚書令臨淮王彧欽愛之及彧開府引爲兼屬仍領部曲出帝登阼以郎任行禮封

城陽縣子遷中書侍郎永熙末居洛東緱山乃作幽居賦焉於時元明友人王由居潁川忽夢由攜酒就之言別賦詩爲贈及明憶其詩十字云自茲一去後市朝不復遊元明歎曰由性不狎俗旅寄人間乃今有夢又復如此必有他故經三日果聞由爲亂兵所害尋其二日乃是得夢之夜天平中兼吏部郎中副李諧使蕭衍南人稱之還拜尚書右丞轉散騎常侍監起居積年在史館了不厝意又兼黃門郎本州大中正元明善自標置不妄交遊飲酒賦詩遇興忘返性好玄理作史子新論數十篇文筆別有集錄少時常從鄉還洛途遇相州刺

史中山王熙熙博識之士見而歎曰盧郎有如此風神
唯須誦離騷飲美酒自爲佳器遂留之數日贈帛及馬
而別元明凡三娶次妻鄭氏與元明兄子士啓淫汙元
明不能離絕又好以世地自矜時論以此貶之

元明弟元緝字幼緒凶率好酒曾於婦氏飲宴小有不
平手刃其客起家祕書郎轉司徒祭酒稍遷輔國將軍
司徒司馬卒於官贈散騎常侍都督幽瀛二州諸軍事
驃騎大將軍吏部尚書幽州刺史諡曰宣

子士深開府行參軍

昶弟尚之字季儒小字羨夏亦以儒素見重太和中拜

議郎轉趙郡王征東諮議參軍母憂去官後爲太尉主
簿司徒屬范陽太守章武內史兼司徒右長史加冠軍
將軍轉左長史出爲前將軍濟州刺史入除光祿大夫
正光五年卒年六十二贈散騎常侍安東將軍青州刺
史

長子文甫字元祐少有器尚涉歷文史有譽於時位司
空參軍年四十九卒

子敬舒有文學早卒

文甫弟文翼字仲祐少甚輕躁晚頗改節爲員外郎因
歸鄉里永安中爲都督守范陽三城拒賊帥韓婁有功

賜爵范陽子永熙中除右將軍大中大夫栖遲桑井而卒年六十

子士偉與和中中散大夫

子翼弟文符字叔僖性通率位員外郎羽林監尚書主客郎中遷通直散騎侍郎永安中卒年四十

子子潛武定中齊文襄王中外中兵參軍度世李氏之甥其爲濟州也國家初平并無鹽房宗吉母傅氏度世繼外祖母兄之子婦也兗州刺史申纂妻賈氏崇吉之姑女也皆亡歿軍中老病憔悴而度世推計中表致其恭恤每覲見傅氏跪問起居隨時奉送衣被食物

亦存販賈氏供其服膳青州旣陷諸崔墜落多所收贖及淵昶等並循父風遠親疎屬叙爲尊行長者莫不畢拜致敬閨門之禮爲世所推謙退簡約不與世競父母亡然同居共財自祖至孫家內百口在洛時有饑年無以自贍然尊卑怡穆豐儉同之親從昆弟常旦省謁諸父出坐別室至暮乃入朝府之外不妄交遊其相易以禮如此又一門三主當時以爲榮淵兄弟亡及道將卒後家風衰損子孫多非法帷薄混穢爲論者所鄙度世從祖弟神寶中書博士太和中高祖爲高陽王雍納其女爲妃初玄從祖兄溥慕容寶之末摠攝鄉部屯

於海濱遂殺其鄉姻諸祖十餘人稱征北大將軍幽州
刺史攻掠郡縣天興中討禽之事在帝紀

溥玄孫洪字曾孫太和中歷中書博士稍遷高陽王雍
鎮北府諮議參軍幽州中正樂陵陽平二郡太守洪三
子

長子崇字元禮少立美名有識者許之以遠大景明中
驃騎府法曹參軍早卒

子子剛司空行參軍荊州驃騎府主簿沒於關中

崇弟仲義小名黑知名於世高陽王雍司空行參軍員
外散騎侍郎幽州別駕

第三子叔矩字子規武定中尚書郎

子規弟子正司徒法曹參軍崇兄弟官雖不達至於婚
姻常與玄家齊等

仲義弟幹字幼禎州主簿

子讓儀同開府參軍

洪弟光宗子觀觀弟仲宣事在文苑傳

仲宣弟叔虔武定初司徒諮議參軍

洪從弟附伯附伯弟侍伯並有學識附伯位至滄州平
東府長史侍伯永熙中衛大將軍南岐州刺史

侍伯從弟文偉興和中驃騎大將軍青州刺史大夏縣

開國男

史臣曰盧玄緒業著聞首應旌命子孫繼迹為世盛門其文武功烈殆無足紀而見重於時聲高冠帶蓋德業儒素有過人者淵之兄弟亦有二方之風流雅道家聲諸子不逮餘烈所被弗及盈乎

魏書卷四十七終

魏書卷四十八

列傳第三十六

皇明朝列大夫國子監祭酒臣李廷機

承直郎國子監司業方從哲等奉

勅重校刊

高允

高允字伯恭渤海人也祖泰在叔父湖傳父韜少以英朗知名同郡封懿雅相敬慕為慕容垂太尉從事中郎太祖平中山以韜為丞相參軍早卒允少孤夙成有奇度清河崔玄伯見而異之歎曰高子黃中內潤文明外照必為一代偉器但恐吾不見耳年十餘奉祖父喪還

本郡推財與二弟而爲沙門名法淨未久而罷性好文學擔笈負書千里就業博通經史天文術數尤好春秋公羊郡召功曹神麴三年世祖舅陽平王杜超行征南大將軍鎮鄴以允爲從事中郎年四十餘矣超以方春而諸州囚多不決乃表允與中郎呂熙等分詣諸州共評獄事熙等皆以貪穢得罪唯允以清平獲賞府解還家教授受業者千餘人四年與盧玄等俱被徵拜中書博士遷侍郎與太原張偉並以本官領衛大將軍樂安王範從事中郎範世祖之寵弟西鎮長安允甚有匡益秦人稱之尋被徵還允曾作塞上翁詩有混欣戚遺得喪之致驃騎大將軍樂平王丕西討上邽復以本官參丕軍事語在丕傳涼州平以參謀之勲賜爵汶陽子加建武將軍後詔允與司徒崔浩述成國記以本官領著作郎時浩集諸術士考校漢元以來日月薄蝕五星行度并譏前史之失別爲魏曆以示允允曰天文曆數不可空論夫善言遠者必先驗於近且漢元年冬十月五星聚於東井此乃曆術之淺今譏漢史而不覺此謬恐後人譏今猶今之譏古浩曰所謬云何允曰案星傳金水二星常附日而行冬十月日在尾箕昏沒於申南而東井方出於寅北二星何因背日而行是史官欲神其

事不復推之於理浩曰欲爲變者何所不可君獨不疑
三星之聚而怪二星之來允曰此不可以空言爭宜更
審之時坐者咸怪唯東宮少傅游雅曰高君長於曆數
當不虛也後歲餘浩謂允曰先所論者本不注心及更
考究果如君語以前三月聚於東并非十月也又謂雅
曰高允之術陽元之射也衆乃歎服允雖明於曆數初
不推步有所論說唯游雅數以災異問允允曰昔人有
言知之甚難旣知復恐漏泄不如不知也天下妙理至
多何遽問此雅乃止尋以本官爲秦王翰傳後勅以經
授恭宗甚見禮待又詔允與侍郎公孫質李虛胡方回

共定律令世祖引允與論刑政言甚稱旨因問允曰萬
機之務何者爲先是時多禁封良田又京師遊食者衆
允因言曰臣少也賤所知唯田請言農事古人云方一
里則爲田三頃七十畝百里則田三萬七千頃若勤之
則畝益三升不勤則畝損三升方百里損益之率爲粟
二百二十二萬斛況以天下之廣乎若公私有儲雖遇
飢年復何憂哉世祖善之遂除田禁悉以授民初崔浩
薦冀定相幽并五州之士數十人各起家郡守恭宗謂
浩曰先召之人亦州郡選也在職已久勞勤未答今可
先補前召外任郡縣以新召者代爲郎吏又守令宰民

宜使便事者浩固爭而遣之允聞之謂東宮博士管恬
曰崔公其不免乎苟逞其非而校勝於上何以能濟遼
東公翟黑子有寵於世祖奉使并州受布千疋事尋發
覺黑子請計於允曰主上問我爲首爲諱乎允曰公謹
握寵臣答詔宜實又自告忠誠罪必無慮中書侍郎
覽公孫質等咸言首實罪不可測宜諱之黑子以覽等
爲親已而反怒允曰如君言誘我死何其不直遂與允
絕黑子以不實對竟爲世祖所疎終獲罪戮是時著作
令史閔湛郟欒性巧佞爲浩信待見浩所注詩論語尚
書易遂上疏言馬鄭王賈雖注述六經並多疏謬不如

浩之精微乞收境內諸書藏之祕府班浩所注命天下
習業并求勅浩法禮傳令後生得觀正義浩亦表薦湛
有著述之才旣而勸浩刊所撰國史于石用垂不朽欲
以彰浩直筆之跡允聞之謂著作郎宗欽曰閔湛所營
分寸之間恐爲崔門萬世之禍吾徒無類矣未幾而難
作初浩之被收也允直中書省恭宗使東宮侍郎吳延
召允仍留宿宮內翌日恭宗入奏世祖命允驂乘至宮
門謂曰入當見至尊吾自導卿脫至尊有問但依吾語
允請曰爲何等事也恭宗曰人自知之旣入見帝恭宗
曰中書侍郎高允自在臣宮同處累年小心密慎臣所

委悉雖與浩同事然允微賤制由於浩請赦其命世祖
召允謂曰國書皆崔浩作不允對曰太祖記前著作郎
鄧淵所撰先帝記及今記臣與浩同作然浩綜務處多
總裁而已至於注疏臣多於浩世祖大怒曰此甚於浩
安有生路恭宗曰天威嚴重允是小臣迷亂失次耳臣
向備問皆云浩作世祖問如東宮言不允曰臣以下才
謬參著作犯逆天威罪應滅族今已分死不敢虛妄毀
下以臣侍講日久哀臣乞命耳實不問臣臣無此言臣
以實對不敢迷亂世祖謂恭宗曰直哉此亦人情所難
而能臨死不移不亦難乎且對君以實貞臣也如此言

寧失一有罪宜宥之允竟得免於是召浩前使人詰浩
浩惶惑不能對允事事申明皆有條理時世祖怒甚勅
允為詔自浩已下僮吏已上百二十八人皆夷五族允
持疑不為頻詔催切允乞更一見然後為詔詔引前允
曰浩之所坐若更有餘釁非臣敢知真以犯觸罪不至
死世祖怒命介士執允恭宗拜請世祖曰無此人忿朕
當有數千口死矣浩竟族滅餘皆身死宗欽臨刑歎曰
高允其殆聖乎恭宗後讓允曰人當知機不知機學復
何益當爾之時吾導卿端緒何故不從人言怒帝如此
每一念之使人心悸允曰臣東野凡生本無宦意屬休

延之會應旌弓之舉釋褐鳳池仍參麟閣尸素宮榮妨
賢已久夫史籍者帝王之實錄將來之炯戒今之所以
觀往後之所以知今是以言行舉動莫不備載故人君
慎焉然浩世受殊遇榮曜當時孤負聖恩自貽灰滅卽
浩之跡時有可論浩以蓬蒿之才荷棟梁之重在朝無
謬之節退私無委蛇之稱私欲沒其公廉愛憎蔽其
直理此浩之責也至於書朝廷起居之跡言國家得失
之事此亦爲史之大體未爲多違然臣與浩實同其事
死生榮辱義無獨殊誠荷殿下大造之慈違心苟免
臣之意恭宗動容稱歎允後與人言我不奉東宮道

者恐負翟黑子恭宗季年頗親近左右營立田園以取
其利允諫曰天地無私故能覆載王者無私故能包養
昔之明王以至公宰物故藏金於山藏珠於淵示天下
以無私訓天下以至儉故美聲盈溢千載不衰今殿下
國之儲貳四海屬心言行舉動萬方所則而營立私田
畜養雞犬乃至販酤市鄽與民爭利議聲流布不可追
掩夫天下者殿下之天下富有四海何求而不獲何欲
而弗從而與販夫販婦競此尺寸昔號之將亡神乃下
降賜之土田卒喪其國漢之靈帝不脩人君之重好與
宮人列肆販賣私立府藏以營小利卒有顛覆傾亂之

禍前鑒若此甚可畏懼夫為人君者必審於擇人故稱
知人則哲惟帝難之商書云無爾小人孔父有云小人
近之則不遜遠之則怨矣武王愛周召齊畢所以王天
下殷紂愛飛廉惡來所以喪其國歷觀古今存亡之際
莫不由之今東宮誠曰乏人雋又不少頃來侍御左右
者恐非在朝之選故願殿下少察愚言斥出佞邪親近
忠良所在田園分給貧下畜產販賣以時收散如此則
休聲日至謗議可除恭宗不納恭宗之崩也允久不進
見後世祖召允升階歔歔悲不能止世祖流淚命允使
出左右莫知其故相謂曰高允無何悲泣令至尊哀傷

何也世祖聞之召而謂曰汝不知高允悲乎左右曰臣
等見允無言而泣陛下爲之悲傷是以竊言耳世祖曰
崔浩誅時允亦應死東宮苦諫是以得免今無東宮允
見朕因悲耳允表曰往年被勅令臣集天文災異使事
類相從約而可觀臣聞箕子陳謨而洪範作宣尼述史
而春秋著皆所以章明列辟景測皇天者也故先其善
惡而驗以災異隨其失得而效以禍福天人誠遠而報
速如響甚可懼也自古帝王莫不尊崇其道而稽其法
數以自脩飭厥後史官並載其事以爲鑒誠漢成時光
祿大夫劉向見漢祚將危權歸外戚屢陳妖眚而不見

納遂因洪範春秋災異報應者而爲其傳覲以感悟人
主而終不聽察卒以危亡豈不哀哉伏惟陛下神武則
天叡鑒自遠欽若稽古率由舊章前哲往行靡不究鑒
前皇所不逮也臣學不洽聞識見寡薄懼無以裨廣聖
德仰酬明旨今謹依洪範傳天文志撮其事要略其文
辭凡爲八篇世祖覽而善之曰高允之明災異亦豈減
崔浩乎及高宗卽位允頗有謀焉司徒陸麗等皆受重
賞允既不蒙褒異又終身不言其忠而不伐皆此類也
給事中郭善明性多機巧欲逞其能勸高宗大起宮室
允諫曰臣聞太祖道武皇帝旣寔天下始建都邑其所

營立非因農隙不有所興今建國已久宮室已備永安
前殿足以朝會萬國西堂温室足以安御聖躬紫樓臨
望可以觀望遠近若廣脩壯麗爲異觀者宜漸致之不
可倉卒計斫材運土及諸雜役須二萬人丁夫充作老
小供餉合四萬人半年可訖古人有言一夫不耕或受
其飢一婦不織或受其寒况數萬之衆其所損廢亦已
多矣推之於古驗之於今必然之效也誠聖主所宜思
量高宗納之允以高宗纂承平之業而風俗仍舊婚娶
喪葬不依古式允乃諫曰前朝之世屢發明詔禁諸婚
娶不得作樂及葬送之日歌謠鼓舞殺牲燒葬一切禁

斷雖條旨久頒而俗不革變將由居上者未能悛改爲下者習以成俗教化陵遲一至於斯昔周文以百里之地脩德布政先於寡妻及於兄弟以至家邦三分天下而有其二明爲政者先自近始詩云爾之教矣民胥效矣人君舉動不可不慎禮云嫁女之家三日不息燭娶婦之家三日不舉樂今諸王納室皆樂部給伎以爲嬉戲而獨禁細民不得作樂此一異也古之婚者皆揀擇德義之門妙選貞閑之女先之以媒娉繼之以禮物集寮友以重其別親御輪以崇其敬婚姻之際如此之難今諸王十五便賜妻別居然所配者或長少差舛或罪入掖庭而作合宗王妃嬪藩翫失禮之甚無復此過往年及今頻有檢劾誠是諸王過酒致責跡其元起亦由色衰相棄致此紛紜今皇子娶妻多出宮掖令天下小民必依禮限此二異也萬物之生靡不有死古先哲王作爲禮制所以養生送死折諸人情若毀生以奉死則聖人所禁也然葬者藏也死者不可再見故深藏之昔堯葬穀林農不易畝舜葬蒼梧市不改肆秦始皇作爲地市下錮三泉金玉寶貨不可計數死不旋踵尸焚墓掘由此推之堯舜之儉始皇之奢是非可見今國家營葬費損巨億一旦焚之以爲灰燼苟靡費有益於亡者

古之臣奚獨不然今上爲之不輟而禁下民之必止此
三異也古者祭必立尸序其昭穆使亡者有憲致食饗
之禮今已葬之魂人直求貌類者事之如父母燕好如
夫妻損敗風化瀆亂情理莫此之甚上未禁之下不改
絕此四異也夫饗者所以定禮儀訓萬國故聖王重之
至乃爵盈而不飲肴乾而不食樂非雅聲則不奏物非
正色則不列今之大會內外相混酒醉喧譁罔有儀式
又俳優鄙藝污辱視聽朝廷積習以爲美而責風俗之
清純此五異也今陛下當百王之末踵晉亂之弊而不
然釐改以厲頹俗臣恐天下蒼生永不聞見禮義矣

允言如此非一高宗從容聽之或有觸迕帝所不忍聞
者命左右扶出事有不便允輒求見高宗知允意逆屏
左右以待之禮敬甚重晨入暮出或積日居中朝臣莫
知所論或有上事陳得失者高宗省而謂羣臣曰君父
一也父有是非子何爲不作書於人中諫之使人知惡
而於家內隱處也豈不以父親恐惡彰於外也今國家
善惡不能面陳而上表顯諫此豈不彰君之短明已之
美至如高允者真忠臣矣朕有是非常正言面論至朕
所不樂聞者皆侃言說無所避就朕聞其過而天下
不知其諫豈不忠乎汝等在左右曾不聞一正言但伺

朕喜時求官乞職汝等把弓刀侍朕左右徒立勞耳皆
至公王此人把筆臣我國家不過著作郎汝等不自愧乎
於是拜允中書令著作如故司徒陸麗曰高允雖蒙寵
待而家貧布衣妻子不立高宗怒曰何不先言今見朕
用之方言其貧是日幸允第惟草屋數間布被縕袍厨
中鹽菜而已高宗歎息曰古人之清貧豈有此乎卽賜
帛五百匹粟千斛拜長子忱爲綏遠將軍長樂太守允
頻表固讓高宗不許初與允同徵游雅等多至通官封
侯及允部下吏百數十人亦至刺史二千石而允爲郎
二十七年不徙官時百官無祿允常使諸子樵采自給

初尚書竇瑾坐事誅瑾子遵亡在山澤遵母焦沒入縣
官後焦以老得免瑾之親故莫有恤者允愍焦年老保
護在家積六年遵始蒙赦其篤行如此轉太常卿本官
如故允上代都賦因以規諷亦二京之流也文多不載
時中書博士索敞與侍郎傅默梁祚論名字貴賤著議
紛紜允遂著名字論以釋其惑甚有典證復以本官領
祕書監解太常卿進爵梁城侯加左將軍初允與游雅
及太原張偉同業相友雅嘗論允曰夫喜怒者有生所
不能無也而前史載卓公寬中文饒洪量褊心者或之
弗信余與高子遊處四十年矣未嘗見其是非愠喜之

色不亦信哉高子內文明而外柔弱其言呐呐不能出口余常呼爲文子崔公謂余云高生豐才博學一代佳士所乏者矯矯風節耳余亦然之司徒之譴起於纖微及於詔責崔公聲嘶股戰不能言宗欽已下伏地流汗都無人色高子敷陳事理申釋是非辭義清辯音韻高亮明主爲之動容聽者無不稱善仁及寮友保茲元吉向之所爲矯矯者更在斯乎宗愛之任勢也威振四海嘗召百司於都坐王公以下望庭畢拜高子獨升階長揖由此觀之汲長孺可臥見衛青何抗禮之有向之所謂風節者得不謂此乎知人固不易人亦不易知吾儕

失之於心內崔亦漏之於形外鍾期止聽於伯牙夷吾見明於鮑叔良有以也其爲人物所推如此高宗重允常不名之恒呼爲令公令公之號播於四遠矣高宗崩顯祖居諒闇乙渾專擅朝命謀危社稷文明太后誅之引允禁中參決大政又詔允曰自頃以來庠序不建爲日久矣道肆陵遲學業遂廢子衿之歎復見于今朕旣纂統大業八表宴寧稽之舊典欲置學官於郡國使進脩之業有所津寄卿儒宗元老朝望舊德宜與中祕二省參議以聞允表曰臣聞經綸大業必以教養爲先成秩九疇亦由文德成務故辟雍光於周詩泮宮顯於魯

頌自宋嘉以來舊章殄滅鄉閭蕪沒雅頌之聲京邑杜絕釋奠之禮道業陵夷百五十載仰惟先朝每欲憲章昔典經闡素風方事尚殷弗遑克復陛下欽明文思纂成洪烈萬國咸寧百揆時叙申祖宗之遺志興周禮之絕業爰發德音惟新文教搢紳黎獻莫不幸甚臣承旨勅並集二省披覽史籍備究典紀靡不敦儒以勸其業貴學以篤其道伏思明詔玄同古義宜如聖旨崇建學校以厲風俗使先王之道光演於明時郁郁之音流聞於四海請制大郡立博士二人助教四人學生一百人次郡立博士二人助教二人學生八十人中郡立博士

一人助教二人學生六十人下郡立博士一人助教一人學生四十人其博士取博關經典世履忠清堪爲人師者年限四十以上助教亦與博士同年限三十以上若道業夙成才任教授不拘年齒學生取郡中清望人行脩謹堪循名教者先盡高門次及中第顯祖從之郡國立學自此始也後允以老疾頻上表乞骸骨詔不許於是乃著告老詩又以昔歲同徵零落將盡感逝懷人作徵士頌蓋止於應命者其有命而不至則闕焉羣賢之行舉其梗槩矣今著之於左

中書侍郎固安侯范陽盧玄子真

郡功曹史博陵崔綽茂祖

河內太守下樂侯廣甯燕崇玄略

上黨太守高邑侯廣甯常陟公山

征南大將軍從事中郎渤海高毗子翼

征南大將軍從事中郎渤海李欽道賜

河西太守饒陽子博陵許堪祖根

中書郎新豐侯京兆杜銓士衡

征西大將軍從事中郎京兆韋閬友規

京兆太守趙郡李詵令孫

太常博士鉅鹿公趙郡李靈虎符

中書郎中郎丘子趙郡李遐仲燕

營州刺史建安公太原張偉仲業

輔國大將軍從事中郎范陽祖邁

征東大將軍從事中郎范陽祖侃士倫

東郡太守蒲陰子中山劉策

濮陽太守真定子常山許琛

行司隸校尉中都侯西河宋宣道茂

中書郎燕郡劉遐彥鑒

中書郎武恒子河間邢穎宗敬

滄水太守浮陽侯渤海高濟叔民

太平太守平原子鴈門李熙士元

祕書監梁郡公廣平游雅伯度

廷尉正安平子博陵崔建興祖

廣平太守列人侯西河宋愔

州主簿長樂潘天符

郡功曹長樂杜熙

征東大將軍從事中郎中山張綱

中書郎上谷張誕叔術

祕書郎鴈門王道雅

祕書郎鴈門閔弼

衛大將軍從事中郎中山郎苗

大司馬從事中郎上谷侯辯

陳留郡太守高邑子趙郡呂季才

夫百王之御世也莫不資仗羣才以隆治道故周文以多士克寧漢武以得賢為盛此載籍之所記由來之常義魏自神麴已後宇內平定誅赫連積世之僭掃窮髮不羈之寇南摧江楚西盪涼域殊方之外慕義而至於是偃兵息甲脩立文學登延儁造酬諮政事夢想賢哲思遇其人訪諸有司以求名士咸稱范陽盧玄等四十二人皆冠冕之胄著問州邦有羽儀之用親發明詔以

徵玄等乃曠官以待之懸爵以糜之其就命三十五人
自餘依例州郡所遣者不可稱記爾乃髦士盈朝而濟
濟之美興焉昔與之俱蒙斯舉或從容廊廟或游集私
門上談公務下盡忻娛以爲千載一時始於此矣日月
推移吉凶代謝同徵之人凋殲殆盡在者數子然復分
張往昔之忻變爲悲感張仲業東臨營州遲其還返一
叙于襄齊衿于垂歿之年寫情於桑榆之末其人不幸
復至殞歿在朝者皆後進之士居里者非疇昔之人進
涉無寄心之所出入無解顏之地顧省形骸所以來歎
而不已夫頌者美盛德之形容亦可以長言寄意不爲

文二十年矣然事切於心豈可默乎遂爲之頌詞曰紫
氣干霄羣雄亂夏王龍徂征戎車屢駕掃盪遊氛克剪
妖霸四海從風八垠漸化政教無外旣寧且一偃武櫜
兵唯文是恤帝乃旁求搜賢舉逸巖隱投竿異人並出
疊疊盧生量遠思純鑽道據德遊藝依仁旌弓旣招釋
褐投巾攝齊升堂嘉謀日陳自東徂南躍馬馳輪僭憑
影附劉以和親茂祖煢單夙惟不造克已勉躬聿隆家
道敦心六經遊思文藻終辭寵命以之自保燕常篤信
百行靡遺位不苟進任理栖遲居沖守約好讓善推思
賢樂古如渴如飢子翼致遠道賜悟深相期以義相和

若琴並參幕府俱發德音優游卒歲聊以寄心祖根運
會克光厥猷仰緣朝恩俯因德友功雖後建祿實先受
班同舊臣位並羣后士衡孤立內省靡疚言不崇華交
不遺舊以產則貧論道則富所謂伊人實邦之秀卓矣
友規稟茲淑量存彼大方擯此細讓神與理宜形隨流
浪雖屈王侯莫廢其尚趙實名區世多奇士山岳所鍾
挺生三李矯矯清風抑抑容止初九而潛望雲而起詵
尹西都靈惟作傳垂訓皇宮載理雲霧熙雖中夭迹階
廊署餘塵可挹終亦顯著竹業淵長雅性清到憲章古
式綱繆典誥時值險艱常一其操納衆以仁訓下以孝

化被龍川民歸其教邁則英賢沅亦稱選聞達邦家名
行素顯志在兼濟豈伊獨善繩匠弗顧功不獲展劉許
履忠竭力致躬出能騁說入獻其功輜軒一舉燒燕下
崇名彰魏世享業亦隆道茂夙成弱冠播名與朋以信
行物以誠怡怡昆弟穆穆家庭發響九臯翰飛紫冥類
在省闈亦司于京刑以之中政以之平猗歟彥鑒思參
文雅率性任真器成非假靡矜于高莫耻于下乃謝朱
門歸迹林野宗敬延譽號爲四僑華藻雲飛金聲夙振
中遇沈疴賦詩以迅忠顯于辭理出于韻高滄朗達
識淵通領新悟異發自心曾質侔和璧文炳雕龍耀姿

天邑衣錦舊邦士元先覺介焉不惑振袂來庭始賓王
國蹈方履正好是繩墨淑人君子其儀不忒孔稱游夏
漢美淵雲越哉伯度出類踰羣司言祕閣作牧河汾移
風易俗理亂解紛融彼滯義渙此潛文儒道以析九流
以分崔宋二賢誕性英偉擢類間闡聞名象魏蹇蹇儀
形邈邈風氣達而不矜素而能賁潘符標尚社熙好和
清不潔流渾不同波絕希龍津止分常科幽而逾顯損
而逾多張綱柔謙叔術正直道雅洽聞弼爲兼識拔萃
衡門俱漸鴻翼發憤忘餐豈要斗食率禮從仁罔愆于
式失不繫心得不形色郎苗始舉用均已試智足周身

言足爲治性協於時情敏於事與今而同與古曷異物
以利移人以酒昏侯生潔已唯義是敦日縱醇醪逾敬
逾溫其在私室如涉公門李才之性柔而執競屈彼南
秦申威致命誘之以權矯之以正帝道用光邊土納慶
羣賢遭世顯名有代志竭其忠才盡其槩體襲朱裳翬
紉雙佩榮曜當時風高千載君臣相遇理實難階昔因
朝命與之克諧披衿散想解帶舒懷此听如昨存亡奄
乖靜言思之中心九摧揮毫頌德潛爾增哀皇興中詔
允兼太常至兗州祭孔子廟謂允曰此簡德而行勿有
辭也後允從顯祖北伐大捷而還至武川鎮上北伐頌

其詞曰皇矣上天降鑒惟德眷命有魏照臨萬國禮化
不融王猷允塞靜亂以威穆民以則北虜舊隸稟政在
蕃往因時逃命北轅世襲凶軌背忠食言招亡聚盜醜
類實繁敢率犬羊圖縱猖獗乃詔訓師興戈北伐躍馬
裹糧星馳電發撲討虔劉肆陳斧鉞斧鉞暫陳馘翦厥
旅積骸填谷流血成浦元凶狐奔假息窮豎爪牙旣摧
腹心亦阻周之忠厚存及行葦翼翼聖明有兼斯美擇
被京觀垂此仁旨封尸野獲惠加生死生生死死蒙惠人欣
覆育理貫幽冥澤漸殊域物歸其誠神獻其福遐邇斯
懷無思不服古稱善兵歷時始捷今也用師辰不及浹

六軍克合萬邦以協義著春秋功銘玉牒載興頌聲播
之來葉顯祖覽而善之又顯祖時有不豫以高祖沖幼
欲立京兆王子推集諸大臣以次召問允進跪上前涕
泣曰臣不敢多言以勞神聽願陛下上思宗廟託付之
重追念周公抱成王之事顯祖於是傳位於高祖賜帛
千匹以標忠亮又遷中書監加散騎常侍雖久典史事
然而不能專勤屬述時與校書郎劉模有所緝綴大較
續崔浩故事準春秋之體而時有刊正自高宗迄于顯
祖軍國書檄多允文也末年乃薦高閭以自代以定議
之勲進爵咸陽公加鎮東將軍尋授使持節散騎常侍

征西將軍懷州刺史允秋月巡境問民疾苦至邵縣見
邵公廟廢毀不立乃曰邵公之德闕而不禮爲善者何
望乃表聞脩葺之允於時年將九十矣勸民學業風化
頗行然儒者優遊不以斷決爲事後正光中中散大夫
中書舍人河內常景追思允帥郡中故老爲允立祠於
野王之南樹碑紀德焉太和二年又以老乞還鄉里十
餘章上卒不聽許遂以疾告歸其年詔以安車徵允勅
州郡發遣至都拜鎮將軍領中書監固辭不許又扶引就
內改定皇誥允上酒訓曰臣被勅論集往世酒之敗德
以爲酒訓臣以朽邁遭人倫所棄而殊恩過隆錄臣於將
歿之年勗臣於已墜之地奉命驚惶喜懼兼甚不知何
事可以上答伏惟陛下以叡哲之姿撫臨萬國太皇太
后以聖德之廣濟育羣生普天之下罔不稱頌然日昊
憂勤虛求不已思監往事以爲警戒此之至誠悟通百
靈而況於百官士民不勝踴躍謹竭其所見作酒訓一
篇但臣愚短加以荒廢辭義鄙拙不足觀採伏願聖慈
體臣慙慙之情恕臣狂瞽之意其詞曰自古聖王其爲
饗也玄酒在堂而醑酒在下所以崇本重原降於滋味
雖汎爵旅行不及於亂故能禮章而敬不虧事畢而儀
不忒非由斯致是失其道將何以範時軌物垂之於世

歷觀往代成敗之效吉凶由人不在數也商辛耽酒殷
道以之亡公旦陳誥周德以之昌子反昏酣而致斃穆
生不飲而身光或長世而爲戒或百代而流芳酒之爲
狀變惑情性雖曰哲人孰能自競在官者殆於政也爲
下者慢於令也聰達之士荒於聽也柔順之倫與於諍
也久而不悛致於病也豈止於病乃損其命諺亦有云
其益如毫其損如刀言所益者止於一味之益不亦寡
乎言所損者天年亂志天亂之損不亦夥乎無以酒荒
而陷其身無以酒狂而喪其倫迷邦失道流浪漂津不
師不遵反將何因詩不言乎如切如磋如琢如磨明友

之義也作官以箴之申謨以禁之君臣之道也其言也
善則三覆而佩之言之不善則哀矜而貸之此實先王
納規之意往者有晉士多失度肆散誕以爲不羈縱長
酣以爲高達調酒之頌以相眩曜稱堯舜有千鍾百觚
之飲著非法之言引大聖爲譬以則天之明豈其然乎
且子思有云夫子之飲不能一升以此推之千鍾百觚
皆爲妄也今大魏應圖重明御世化之所暨無思不服
仁風敦洽於四海太皇太后以至德之隆誨而不倦憂
勤備於皇情誥訓行於無外故能道協兩儀功同覆載
仁恩下逮罔有不遵普天率土靡不蒙頤在朝之士有

志之人宜克已從善履正存貞節酒以爲度順德以爲
經悟昏飲之美疾審敬慎之彌榮遵孝道以致養顯父
母而揚名蹈閔曾之前軌遺仁風於後生仰以答所授
俯以保其成可不勉歟可不勉歟高祖悅之常置左右
詔允乘車入殿朝賀不拜明年詔允議定律令雖年漸
期頹而志識無損猶心存舊職披考史書又詔曰允年
涉危境而家貧養薄可令樂部絲竹十人五日一詣允
以娛其志特賜允蜀牛一頭四望蜀車一乘素几杖各
一蜀刀一口又賜珍味每春秋常致之尋詔朝晡給膳
朔望致牛酒衣服綿絹每月送給允皆分之親故是時

貴臣之門皆羅列顯官而允子弟皆無官爵其廉退若
此遷尚書散騎常侍時延入備几杖問以政治十年加
光祿大夫金章紫綬朝之大議皆咨訪焉魏初法嚴朝
士多見杖罰允歷事五帝出入三省五十餘年初無譴
咎初真君中以獄訟留滯始令中書以經義斷諸疑事
允據律評刑三十餘載內外稱平允以獄者民之命也
常歎曰臯陶至德也其後英蓼先亡劉頊之際莫布黥
而王經世雖久猶有刑之餘釁況凡人能無咎乎其年
四月有事西郊詔以御馬車迎允就郊所板殿觀矚馬
忽驚奔車覆傷眉三處高祖文明太后遣醫藥護治存

閔相望司駕將處重坐允啓陳無恙乞免其罪先是命
中黃門蘇興壽扶持允曾雪中遇犬驚倒扶者大懼允
慰免之不令聞徹興壽稱共允接事三年未嘗見其忿
色恂恂善誘誨人不倦晝夜手常執書吟詠尋覽篤親
念故虛已存納雖處貴重志同貧素性好音樂每至伶
人弦歌鼓舞常擊節稱善又雅信佛道時設齋講好生
至親性又簡至不妄交遊祖平青齊徙其族望於代
時諸士人流移遠至率皆飢寒徙人之中多允姻媾皆
徒步適門允散財竭產以相贍慰問周至無不感其
仁厚收其才能表奏申用時議者皆以新附致異允謂

取材任能無二抑屈先是允被召在方山作頌志氣猶
不多損談說事了無所遺十一年正月卒年九十八
初允每謂人口口吾在中書時有陰德濟救民命若陽報
不差吾壽應享百年矣先卒旬外微有不適猶不寢臥
呼醫請藥出人行止吟詠如常高祖文明太后聞而遣
醫李脩往脉視之告以無恙脩入密陳允榮衛有異懼
其不久於是遣使備賜御膳珍羞自酒米至於鹽醢百
有餘品皆盡時味及牀帳衣服茵被几杖羅列於庭王
官往還慰問相屬允喜形於色語人曰天恩以我篤老
大有所資得以贍容矣表謝而已不有他慮如是數日

夜中卒家人莫覺詔給絹一千匹布二千匹綿五百斤
錦五十匹雜綵百匹穀千斛以周喪用魏初以來存亡
蒙賚者莫及焉朝廷榮之將葬贈侍中司空公冀州刺
史將軍公如故謚曰文賜命服一襲允所製詩賦誄頌
箴論表讚左氏公羊釋毛詩拾遺論雜解議何鄭膏肓
事凡百餘篇別有集行於世允明算法爲筭術三卷子
忱襲

忱字士和以父任除綬遠將軍長樂太守爲政寬惠民
庶安之後例降爵爲侯尋卒

孫貴賓襲除州治中卒官

忱弟懷字士仁任城王雲郎中令大將軍從事中郎授
中散恬淡退靜不競世利在散輩十八年不易官太和
中除太尉東陽王諮議參軍而卒

子綽字僧裕少孤恭敏自立身長八尺腰帶十圍沈雅
有度量博涉經史太和十五年拜奉朝請太尉法曹行
參軍尋兼尚書祠部郎以母憂去職久之除治書侍御
史轉洛陽令綽爲政強直不避豪貴邑人憚之又詔參
議律令遷長兼國子博士行潁川郡事詔假節行涇州
刺史延昌初遷尚書右丞參議壬子歷肅宗初司徒清
河王懌司馬冠軍又隨懌遷太尉司馬其年秋大乘賊

起於冀州都督元遙率衆討之詔綽兼散騎常侍持節以白虎幡軍前招慰綽信著州里降者相尋軍還除汲郡太守固辭不拜御史中尉元匡奏高聰及綽等朋附高肇詔並原罪俄行滎陽郡事以本將軍出除豫州刺史爲政清平抑強扶弱百姓愛之流民歸附者二千餘戶遷後將軍并州刺史正光三年冬暴疾卒年四十八四年九月詔贈安東將軍冀州刺史諡曰簡

子炳字仲彰太尉行參軍稍遷征虜將軍開府掾早卒允弟推字仲讓小名檀越早有名譽太延中以前後南使不稱妙簡行人游雅薦推應選詔兼散騎常侍使劉

義隆南人稱其才辨遇疾卒於建業朝廷悼惜之喪還贈輔國將軍臨邑子諡曰恭賜命服衣冠允爲之作誄推弟夔字季和小字淳于亦有文才世祖每詔徵辭疾不應恒譏笑允屈折久宦栖泊京邑常從容於家州辟主簿卒

孫市賓奉朝請冀州京兆王愉城局參軍愉構逆市賓逃歸京後除青州安南府司馬末熙中冠軍將軍開府從事中郎始神麤中允與從叔濟族兄毗及同郡李金俱被徵

濟字叔民初補中書博士又爲楚王傅真君中假員外

常侍賜爵浮陽子使於劉義隆世祖臨江於行所除舒
昭太守後超授游擊將軍尋出除滄水太守卒年六十
七贈鎮遠將軍冀州刺史諡曰宣

子矯襲卒子師襲

師字孝則有學識歷詹事丞太子舍人尚書主客郎轉
通直散騎侍郎從事正員郎累遷光祿少卿行涇州事
卒贈龍驤將軍河州刺史

子和仁字德舒襲釋褐員外散騎侍郎領殿中御史少
簡有文才會爲五言詩贈太尉屬盧仲宣仲宣甚歎
之常有高尚之志後爲洛州錄事參軍不赴服餌於

汲郡白鹿山未幾卒時人悼惜之

和仁弟德偉武定末東宮齋帥

矯弟遵自有傳

毗字子翼鄉邑稱爲長者官至從事中郎

孫當尚書郎卒贈樂陵太守諡曰恭初允所引劉模者
長樂信都人也少時竊遊河表關遂至河南尋復潛歸

頗涉經籍微有注疏之用允領祕書典著作選爲校書
郎允脩撰國記與俱緝著常令模持管籥每日同入中
閣接膝對筵屬述時事允年已九十目手稍衰多遺模
執筆而指授裁斷之如此者五六歲允所成篇卷著論

上下模預有功焉太和初模遷中書博士與李彪為寮
友並相愛好至於訓導國胄甄明風範遠不及彪也出
除潁州刺史王肅之歸闕路經懸瓠羈旅窮悴時人莫
識模獨給所須弔待以禮肅深感其意及肅臨豫州模
猶在郡微報復之由是為新蔡太守在二郡積十年寬
猛相濟頗有治稱正始元年復出為陳留太守時年七
十餘矣而節老隱年昧禁自效遂家於南潁川不復歸
其舊鄉矣

子懷恕聰率多闕甚收潁川情和至襄武將軍本州冠

軍府功曹參軍

懷恕弟懷遜頗解醫術歷位給事中卒於左軍將軍鎮
遠將軍

史臣曰依仁遊藝執義守詰其司空高允乎蹈危禍之
機抗雷電之氣處死夷然忘身濟物卒悟明主保已全
身自非體隣知命鑒照窮達亦何能以若此宜其光寵
四世終享百齡有魏以來斯人而已僧裕學治有闡事
脩之義也

書卷四十八

魏書卷四十九

列傳第三十七

皇明朝列大夫國子監祭酒 臣李廷機

承直郎國子監司業 臣方從哲等奉

勅重校刊

李靈 崔鑒

李靈字虎符趙郡人高平公順從父兄也父勰字小同恬靜好學有聲趙魏太祖平中原聞勰已亡哀惜之贈宣威將軍蘭陵太守神麈中世祖徵天下才雋靈至拜中書博士轉侍郎從駕臨江除淮陽太守靈以學優溫謹選授高宗經後加建威將軍中散內博士賜爵高邑

萬曆二十五年刊

魏書卷四十九

列傳

一

子高宗踐祚除平南將軍洛州刺史而卒時年六十三
帝追悼之贈散騎常侍平東將軍定州刺史鉅鹿公諡
曰簡

子恢襲子爵高宗以恢師傅之子拜員外散騎常侍安
西將軍長安鎮副將進爵爲侯假鉅鹿公皇興元年鎮
軍大將軍東平王道符謀反殺恢及雍州刺史魚玄明
雍州別駕李允等恢時年四十八顯祖愍之追贈恢散
騎常侍鎮西將軍定州刺史鉅鹿公諡曰貞

恢長子悅祖襲爵高邑侯例降爲伯卒

子瑾字伯瓊太和中拜奉朝郎行吳郡轉司徒廣陽王

嘉集曹參軍太尉高陽王雍長流參軍太尉清河王懌
記室參軍後除中堅將軍步兵校尉葛榮反於河北所
在殘害詔瑾持節兼吏部郎中東北道弔慰大使至冀
州值葛榮圍逼勅授瑾防城都督時瑾以三子自隨次
子戰死瑾恐動人情忍哀輟哭城陷沒賊旣而走免求
安初拜左將軍大中大夫殷州大中正累遷衛將軍右
光祿大夫太尉諮議參軍天平初除車騎將軍大司農
卿中正如故瑾淳謹好學老而不倦元象元年秋卒年
六十五贈使持節都督定瀛殷三州諸軍事驃騎大將
軍司徒公定州刺史

子景威襲武定末西汝陰太守齊受禪爵例降

悅祖弟顯甫本州別駕遷步兵校尉從駕南討以功賜

爵平棘子行并州事尋除河北太守卒贈顯武將軍安

州刺史諡曰威

子元忠武定中驃騎大將軍儀同三司晉陽縣開國伯

子搔武定末河內太守

顯甫次弟華字寧夏初為羽林中郎武騎侍郎步兵校

尉轉直閣將軍武衛將軍華齊力過人頗有將略每從

征伐頻著軍功賜爵樂城子定州驃騎長史輔國將軍

中山太守卒贈前將軍幽州刺史有八子

長子構襲爵至通直散騎常侍卒贈殷州刺史

次敬義司徒長流參軍兼光祿少卿平北將軍光祿大

夫卒贈本將軍殷州刺史

次叔向為徐州鎧曹參軍齊郭浦戍主值刺史元法僧

叛逼入蕭衍

次幼緒早亡

次季脩博陵常山二郡太守

次世幹次稚明兄弟並不脩名行險暴無禮為時所賤

華弟憑字青龍祕書主文中散累遷冀州征東長史太

子中舍人阿附趙脩超遷司空長史給事黃門侍郎武

衛將軍定州大中正坐脩黨免官後除趙郡太守卒
子道嘉字同吉豫州外兵參軍汝陽太守
同吉弟文衡開府行參軍

恢弟綜行河間郡早卒

綜子道字良軌有業尚初拜奉朝請尚書度支郎遷洛
爲營構將高祖南伐爲行臺郎車駕還拜太子步兵校
尉世宗初轉步兵校尉兼散騎侍郎副盧昶東北道使
拜司空諮議加中壘將軍京兆王愉以征東將軍爲冀
州刺史道爲愉府司馬愉反召集州府以告之道不從
爲愉所害時年四十四事平詔賜帛二百匹贈征虜將

軍幽州刺史謚曰簡拜子渾給事中

渾字季初武定末大司農卿

渾弟繪字敬文齊王丞相府司馬

繪弟系字乾經少聰惠有才學與舅子河間邢昕少相
倫輩晚不逮之初爲征東法曹參軍後除奉車都尉加
寧遠將軍尋拜大司馬廣陵王錄事參軍府解還鄉里
徵拜冠軍將軍中散大夫齊獻武王從子永樂爲濟州
刺史聞而請與相見待以賓交之禮及永樂薨系送葬
還都蕭衍遣使朝貢侍中李神儁舉系爲尚書南主客
郎系前後接對凡十八人頗爲稱職齊文襄王攝選以

系爲司徒諮議參軍因謂之曰自郎署至此所謂不次以卿人才故有此舉耳尋加征虜將軍武定五年兼散騎常侍使蕭衍與其二兄前後將命時人稱之太尉高岳出討以系爲大都督司馬師還拜太子家令七年八月卒時年四十六時人傷惜之齊初贈平東將軍北徐州刺史謚曰文

靈弟均趙郡太守

均子璨字世顯身長八尺五寸衣冠魁偉受學於梁祚興安中爲祕書中散本州別駕轉趙郡常山二郡太守遷中書郎雅爲高允所知天安初劉彧徐州刺史薛安

都舉彭城降詔鎮南大將軍博陵公尉元鎮東將軍陽城公孔伯恭等率衆迎之顯祖復以璨參二府軍事軍達九里山安都率文武出迎元不加禮接安都還城使遂不至時劉彧將張永沈攸之等率衆先屯下礮元令璨與中書郎高閭入彭城說安都安都卽與俱載赴軍元等入城收管籥其夜永攻南門不剋退還時永輜重

在武原璨勸元乘永之失據攻永米船大破之斬首數千級時大雪寒永軍凍死者萬計於是遂定淮北加璨

寧朔將軍與張讜對爲兗州刺史綏安初附以參定徐州之功賜爵始豐侯加建武將軍延興元年年四寸卒

謚曰懿

子元茂太和八年襲爵加建武將軍以寬雅著稱闕又
例降拜司徒司馬尋除振威將軍南征別將彭城鎮副
將民吏安之賞帛百匹穀二百斛太和二十年年四十
四卒贈顯武將軍徐州刺史謚曰順

子秀之字鳳起初除京兆王參軍轉員外散騎侍郎襲
爵拜尚書都官郎

秀之弟子雲字鳳昇司空參軍轉外兵參軍本州治中
子雲弟子羽字鳳降征南法曹參軍

子羽弟子岳字鳳時員外郎大司馬祭酒秀之等早孤

事母孝謹兄弟並容貌魁偉風度審正而皆早卒

鳳昇子道宗武定末直閣將軍

道宗弟道林司徒中兵參軍

元茂弟宣茂太和初拜中書博士稍遷司空諮議轉司

馬監營構事出除寧朔將軍試守正平郡不拜兼定州

大中正坐受鄉人財貨爲御史所劾除名爲民從駕征

新野又從討樊鄧持節兼散騎常侍東南二道使景明

中除平陽太守以罪左遷步兵校尉正始初除太中大

夫遷光祿大夫宣茂議明堂之制以五室爲長與游肇

往復肇善之遷平東將軍幽州刺史延昌二年卒年五

十九遺言薄葬贈本將軍齊州刺史諡曰惠

子藉之字脩遠性謹正粗涉書史歷員外郎給事中司徒諮議參軍前將軍太中大夫著忠誥一篇文多不載

永熙初卒年五十四贈中軍將軍定州刺史

子徹字伯倫武定末司空主簿

藉之弟志字敬遠有氣尚州主簿子長瑜郡功曹

志遠弟幼遠性麤暴每為劫盜刺史錄殺之

宣茂弟叔胤舉秀才著作左郎歷廣陵王諮議南趙郡太守在位九載有政績景明三年卒年三十六諡曰惠子弼字延軌位至相州錄事參軍

弼弟翼字景業初為濫寇將軍齋帥又除員外郎遷尚書郎仍齋帥建義初遇害河陰贈平北將軍定州刺史叔胤弟仲胤自中書學生歷公府主簿從事中郎諫議大夫尚書左丞卒賜帛一百匹布五十匹綿五十斤贈鎮遠將軍光州刺史諡曰恭

少子子仁尚書主客郎

崔鑒字神其博陵安平人父綽少孤學行脩明有名於世與盧玄高允李靈等俱被徵語在允傳尋以母老固辭後為郡功曹而卒鑒頗有文學自中書博士轉侍郎延興中受詔使齊州觀省風俗行兗州事以功賜爵桐

廬縣子出爲奮威將軍東徐州刺史鑒欲安悅新附民
有年老者表求假以守令詔從之又於州內冶銅以爲
農具兵民獲利卒贈冠軍將軍青州刺史安平侯諡曰
康

子合字貴和少有時譽襲爵桐廬子爲中書學生主文
中散太尉諮議參軍本州大中正出爲常山太守卒於
郡時年二十七

長子脩義有風望襲爵自司徒默曹參軍再遷寧遠將
軍新野太守還除太尉掾出爲冀州征東府長史卒年
四十五

長子放寬襲爵齊受禪例降

合弟秉少有志氣太和十爲中書學生拜奉朝請轉徐
州安東府錄事參軍陽平王顯之爲定州秉復爲衛軍
府錄事參軍帶母極令時甄琛爲長史因公事言競之
間秉以拳擊琛墜一牀下琛以本縣長笑而不論其豪
率若此彭城王勰征壽春秉從行招致壯俠以爲部卒
勰目之謂左右曰吾當寄膽氣於此人後爲司空主簿
轉掾城門校尉長兼司空司馬遷長史加輔國將軍出
除左將軍廣平內史大納財貨爲清論所鄙入爲司徒
左長史未幾除平東將軍光祿大夫尋加安西將軍出

除燕州刺史時天下多事遂爲杜洛周攻圍秉堅守歷
年朝廷遣都督元譚與秉第二子仲哲赴救譚敗仲哲
死之秉遂率城民奔定州坐免官尋除撫軍將軍行相
州事轉征東將軍金紫光祿大夫孝昌末冀州流民聚
於河外因立東冀州除秉爲刺史加征東將軍不之任
末安二年遷衛將軍石光祿大夫秉年老被疾上表辭
事詔不許元顥入洛秉避居陽武二年除教騎常侍事
騎將軍左光祿大夫太昌中除驍騎大將軍儀同三司
常侍左光祿如故顥以老疾乞解末熙三年去職天平
四年薨年七十八贈使持節侍中都督定瀛滄三州諸

軍事本將軍尚書令司徒公定州刺史謚曰靖穆
長子忻字伯悅有世幹爲荊州平南府外兵參軍北道
行臺常景引爲行臺郎又啓除員外郎復爲安遠將軍
尚書左中兵郎中以鄭儼之甥承尚書左丞莊帝初遇
害於河陰年四十二贈鎮軍將軍殿中尚書冀州刺史
忻弟仲哲生爲祖母宋氏所養早有知識六歲宋亡帝
慕不止見者悲之性恢達常以將略自許辟司徒行參
軍假寧朔將軍統軍從廣陽王淵北討擊柔玄賊破之
賜爵安平縣男及父秉於燕州被圍泣訴朝廷遂除別
將與都督元譚赴援到下口遇賊仲哲戰歿時年二十

五

長子長瑜武定中儀同開府中兵參軍

長瑜弟叔瓚司徒田曹參軍

仲哲弟叔彥撫軍將軍

叔彥弟季通武定中兼司農少卿

季通小弟季良風望閑雅自太學博士從都督李神軌

征討有功賜爵蒲陰縣男尋除著作佐郎通直散騎侍

郎轉征虜將軍員外散騎常侍太尉長史及秉還鄉季

良亦去職歸養後除中軍將軍光祿大夫先秉卒於家

時年三十六贈車騎將軍尚書右僕射定州刺史諡曰

簡

秉弟習字貴禮有世譽歷司徒主簿彭城王綱

遷幽州長史博陵太守吉又民父敬之在郡九年轉河東

太守卒於郡年五十一贈中山太守孝昌三年重贈後

將軍并州刺史

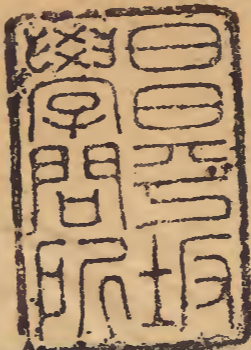
長子世儒字希業卒於大司馬從事中郎

世儒第三弟叔業武定中南兗州別駕

秉從父弟廣字仲慶有識幹初為中書學生高祖時殿

中郎中歷通直散騎侍郎太子步兵校尉詔守尚書左

丞父憂去職後任城王澄為揚州引廣為鎮南府長史



以母老辭景明末卒於家不贈安遠將軍光州刺史
 子元獻字世儁頗有學識舉秀才不行後卒於鄉里
 廣弟文業為中書博士轉司徒主簿城陽王鸞為定州
 刺史引為治中年四十九卒子伯謙武定末司空諮議
 參軍

魏書卷四十九終

慶應乙丑

